INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

Concerto/Basic



04.BA.05_17SV • 08/2019

arjo
with people in mind

VARNING

Minska risken för skador genom att alltid läsa dessa instruktioner för användning och medföljande dokumentation innan du använder produkten.



Obligatoriskt att läsa instruktionerna för användning

Designpolicy och upphovsrätt
® och ™ är varumärken som tillhör Arjo-koncernen.
© Arjo 2019.
Vår policy är att ha en kontinuerlig produktutveckling och vi förbehåller oss därför rätten att ändra konstruktioner och specifikationer utan att meddela detta i förväg.
Innehållet i detta dokument får inte kopieras vare sig helt eller delvis utan tillstånd från Arjo.

Innehåll

Förord 4
Avsedd användning 5
Säkerhetsföreskrifter 6
Förberedelser 7
Produktspecifikationer 8
Delarnas namn 10
Montering av Concerto/Basic duschvagn 12
Produktbeskrivning/funktioner 14
- Manuell höjning och sänkning (Concerto hydraulisk och Basic duschvagn) 14
- Elektrisk höjning och sänkning (Concerto elektrisk duschvagn) 14
- Sidogrindar 14
- Fästa madrassen 15
- Avlägsna madrassen 15
- Bromsar 16
- Rak styrning (endast Concerto duschvagn) 16
- Justering av liggplattans längd 16
- Lutning av liggplattan (endast Concerto duschvagn) 17
- Nödstopp (endast Concerto elektrisk duschvagn) 17
- Avtappning/avtappningsslang 18
- Anslutning av avtappningsslangen (3 steg) 18
- Avlägsna avtappningsslangen (2 steg) 18
- Varning vid låg batterinivå 18
- Horisontellt läge 19
- Horisontallåsning (endast Concerto duschvagn) 19
- Ställbart ryggstöd (tillbehör för Concerto duschvagn) 19
- Kilformad kudde (tillbehör) 19

Förflyttningar med Concerto/Basic duschvagn 20
- Från sängen 20
- Till sängen 22
- Från sängen med ett glidhjälpmedel 24
- Till sängen med ett glidhjälpmedel 26
- Från en sellyft 28
- Till en sellyft 29

Duscha med Concerto/Basic duschvagn 30
Användning vid vård i hemmet 32
Anvisningar för rengöring och desinficering 34
Batterianvisningar 36
Skötsel och förebyggande underhåll 37
Felsökning 42
Tekniska specifikationer 44
Mått 47
Etiketter 49
Godkännanden och standardlista 51
Elektromagnetisk kompatibilitet 52
Delar och tillbehör 54

Förord

Tack för ert inköp av utrustning från Arjo.

Duschvagnen *Concerto®/Basic™* ingår i en serie av kvalitetsprodukter som är utformade speciellt för sjukhus, sjukhem och andra vårdinrättningar.

Tveka inte att kontakta oss om du har några frågor beträffande användning eller underhåll av denna utrustning från Arjo.

Läs igenom dessa *instruktioner för användning* noggrant!

Läs dessa *instruktioner för användning* i sin helhet innan du använder *Concerto/Basic*-duschvagnen. Informationen i dessa *instruktioner för användning* är mycket viktig för att du ska kunna använda och sköta utrustningen på rätt sätt, och hjälper dig att säkerställa att den fungerar på bästa sätt. Vissa av upplysningarna i de här *instruktionerna för användning* är viktiga för din säkerhet. Läs igenom och sätt dig in i dem så att du kan förhindra eventuella skador.

Otillåtna ändringar av utrustning från Arjo kan påverka säkerheten. Arjo åtar sig inget ansvar för eventuella olyckor, incidenter eller funktionsbrister som uppstår till följd av otillåten modifiering av produkter.

Rapportera fel eller oväntade händelser

Kontakta din lokala Arjo-representant om fel uppstår eller oväntade händelser inträffar.
Kontaktuppgifterna finns på sista sidan i dessa *instruktioner för användning.*

Allvarlig incident

Om en allvarlig incident med koppling till denna medicintekniska enhet inträffar, och denna incident påverkar användaren eller patienten, ska användaren eller patienten rapportera denna allvarliga incident till tillverkaren eller distributören av den medicintekniska enheten. Inom EU ska användaren även rapportera den allvarliga incidenten till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren är bosatt.

Service och support

En gång om året måste din *Concerto/Basic*-duschvagn servas av auktoriserad personal, för att produkten ska kunna användas på ett säkert sätt och hållas i funktionsdugligt skick. Se avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll på sida 37*.

Kontakta Arjo om du behöver ytterligare information. Arjo erbjuder heltäckande support- och serviceprogram som maximerar produktens säkerhet, tillförlitlighet och nytta på lång sikt.

Reservdelar beställs från Arjo. Kontaktuppgifterna finns på sista sidan i dessa *instruktioner för användning*.

Beteckningar som används i dessa *instruktioner för användning*:

VARNING

Betyder:
Säkerhetsvarning. Om du inte förstår och följer varningen kan du skada dig själv eller andra.

OBSERVERA

Betyder:
Om du inte följer dessa anvisningar kan hela eller delar av systemet skadas.

OBS

Betyder:
Denna information är viktig för en korrekt användning av systemet eller utrustningen.



Betyder:
Tillverkarens namn och adress.

Avsedd användning

Utrustningen får endast användas för sitt avsedda syfte, och i enlighet med de här säkerhetsföreskrifterna. Alla som använder utrustningen måste ha läst igenom och förstått anvisningarna i de här *instruktionerna för användning*.

Kontakta Arjo om du är osäker på något.

Utrustningen är avsedd för assisterad hygienvård, framför allt duschning och bad, för vårdtagare i vårdmiljöer som till exempel äldreboenden, gruppboenden, specialvårdinrättningar, vårdhem, sjukhus och vid vård i hemmet. Utrustningen är endast avsedd för inomhusbruk.

Concerto/Basic-duschvagnen får bara användas av utbildad vårdpersonal med tillräcklig kännedom om vårdmiljön och dess normala rutiner och förfaranden. Riktlinjerna i dessa *instruktioner för användning* måste följas.

Vårdtagaren kan flyttas till och från *Concerto/Basic*-duschvagnen med en taklyft, en flyttbar passiv lyft eller genom en överflyttning i sidled till och från en säng med hjälp av lämpligt glidhjälpmedel.

Concerto/Basic-duschvagnen ska endast användas för det ändamål som beskrivs i dessa *instruktioner för användning*. All annan användning är förbjuden.

Bedömning av vårdtagare

Varje vårdinrättning bör utarbeta rutiner för regelbunden bedömning. Innan utrustningen används ska vårdpersonalen bedöma varje enskild vårdtagare enligt följande kriterier:

- Denna utrustning ska huvudsakligen användas för vårdtagare som är nästan helt sängbundna och helt beroende av fullständig omvårdnad.
- Vårdtagaren får inte väga mer än 150 kg (330 lbs).
- Vårdtagaren måste vara mellan 140 och 200 cm lång (55 1/8” - 78 3/4”).

Använd annan utrustning/ett annat system om vårdtagaren inte uppfyller dessa kriterier.

Utrustningens livslängd

Utrustningens förväntade livslängd är tio (10) år men livslängden på batteriet är 2–5 år beroende på förvaring, användningsfrekvens och laddningsintervall.

Vissa delar, som hjul, handkontroller och madrasser, kan behöva bytas ut under utrustningens livstid beroende på slitage, enligt informationen i *instruktionerna för användning*.

De olika delarna måste monteras i enlighet med anvisningarna i dessa *instruktioner för användning.*

Säkerhetsföreskrifter

VARNING

För att undvika explosion eller brand ska utrustningen aldrig användas i syrerika miljöer eller i närheten av värmekällor eller antändliga anestesigaser.

VARNING

Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.

VARNING

Använd aldrig utrustningen på golv med infällt avlopp, hål eller lutningar som överstiger förhållandet 1:50 (1,15°), för att förhindra att utrustningen tippar och vårdtagaren faller.

VARNING

Använd aldrig annan elektrisk utrustning i närheten av denna utrustning, för att undvika elstötar.

VARNING

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

VARNING

Sänk eller höj ingen annan utrustning i närheten av enheten och var uppmärksam på fasta föremål vid sänkning, för att undvika att enheten tippar.

Förberedelser

Gör följande före första användningen

(11 steg)

1 Kontrollera *Concerto/Basic*-duschvagnen med avseende på transportskador.

2 Emballaget ska återvinnas enligt gällande lokala bestämmelser.

3 Kontrollera att produktens alla delar har levererats. Jämför med avsnitt *Delarnas namn på sida 10*. Om någon del saknas eller är skadad får produkten INTE användas!

4 Läs *instruktionerna för användning*.

5 Desinficera produkten i enlighet med avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34*.

6 Packa upp batteriladdaren (*Concerto* elektrisk duschvagn). För montering, se avsnittet Batteriladdare i dessa *instruktioner för användning*.

7 Ladda batteriet i 24 timmar. Se *instruktioner för användning för batteriladdaren*.

8 Gör ett funktionstest av *Concerto/Basic*-duschvagnen. Se avsnitt *Skötsel och förebyggande underhåll på sida 37*.

9 Förbered ett torrt och välventilerat utrymme som är skyddat från direkt solljus för förvaring av *Concerto/Basic*-duschvagnen.

10 Utse ett utrymme där dessa *instruktioner för användning* ska förvaras så att de alltid finns tillgängliga.

11 Se till att det finns en färdig räddningsplan som kan användas om en nödsituation uppstår för en vårdtagare.

OBS
Kontakta din lokala Arjo-representant om du har några frågor eller behöver hjälp med något. Se kontaktinformation i avsnitt *Adresser till Arjo på sida 55*.

Gör följande före varje användning

(5 steg)

1 Kontrollera att alla delar är på plats. Jämför med avsnitt *Delarnas namn på sida 10*.

2 Gör en noggrann inspektion avseende skador.

3 Om någon del saknas eller är skadad får produkten INTE användas!

4

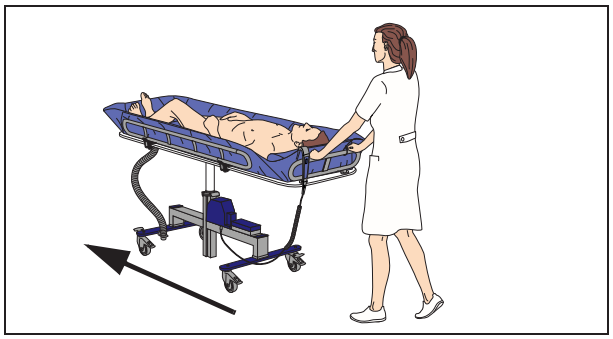
VARNING

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i dessa *instruktioner för användning* för att undvika smittspridning.

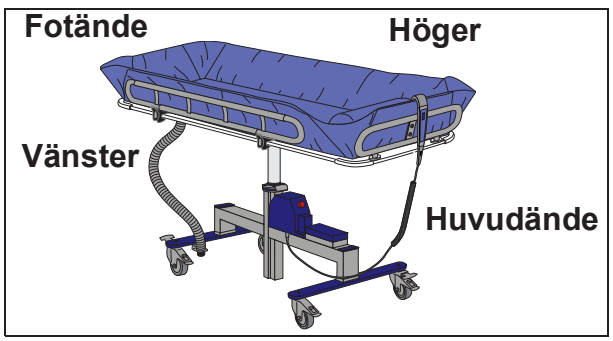
5 Kontrollera att batteriet är fulladdat (*Concerto* elektrisk duschvagn).

Concerto/Basic duschvagn – instruktioner

Körriktningen under transport visas nedan.



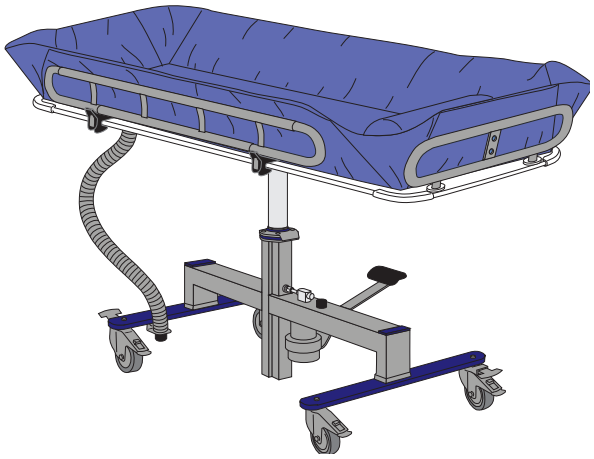
Anvisningar gällande höger, vänster, fot- och huvudände visas nedan.



Produktspecifikationer

Duschvagnsystemet *Concerto/Basic* innehåller tre versioner med följande egenskaper:

Fig. 1

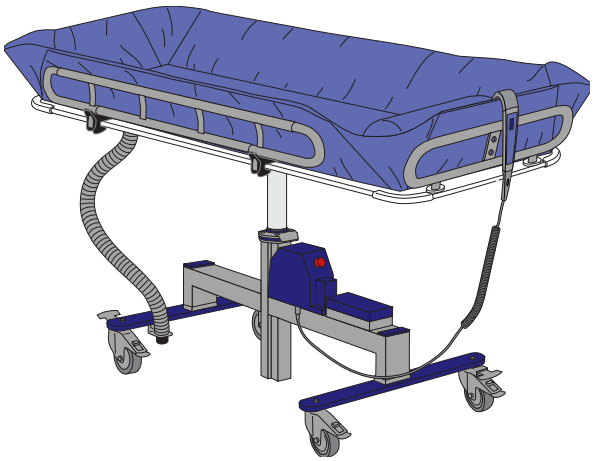


Concerto hydraulisk duschvagn

(Se fig. 1)

- 1 600, 1 900 och 2 250 mm (63”, 74 3/4” och 88 5/8”)
- Manuell höjning och sänkning
- Rak styrning
- Lutning av liggplattan
- Horisontallås

Fig. 2

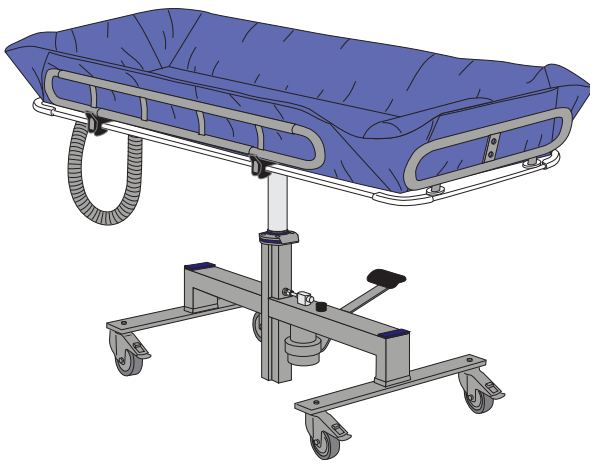


Concerto elektrisk duschvagn

(Se fig. 2)

- 1 600, 1 900 och 2 250 mm (63”, 74 3/4” och 88 5/8”)
- Elektrisk höjning och sänkning
- Rak styrning
- Lutning av liggplattan
- Horisontallås

Fig. 3



Basic duschvagn

(Se fig. 3)

- 1 900 mm (74 3/4”)
- Manuell höjning och sänkning

Denna sida har avsiktligen lämnats tom

Delarnas namn

1 Duschmadrass

2 Huvudkudde

3 Huvudstöd

4 Handkontroll
(*Concerto* elektrisk duschvagn)

5 Liggplatta

6 Batterihållare
(*Concerto* elektrisk duschvagn)

7 Rak styrning
(*Concerto* hydraulisk och elektrisk duschvagn)

8 Hjulbroms

9 Avtappningsslang

10 Spärrar för sidogrind

11 Sidogrind

12 Fotstöd

13 Nödstopp

14 Påfyllningsplugg för hydraulolja
(*Concerto* elektrisk duschvagn)

15 Avtappningshål

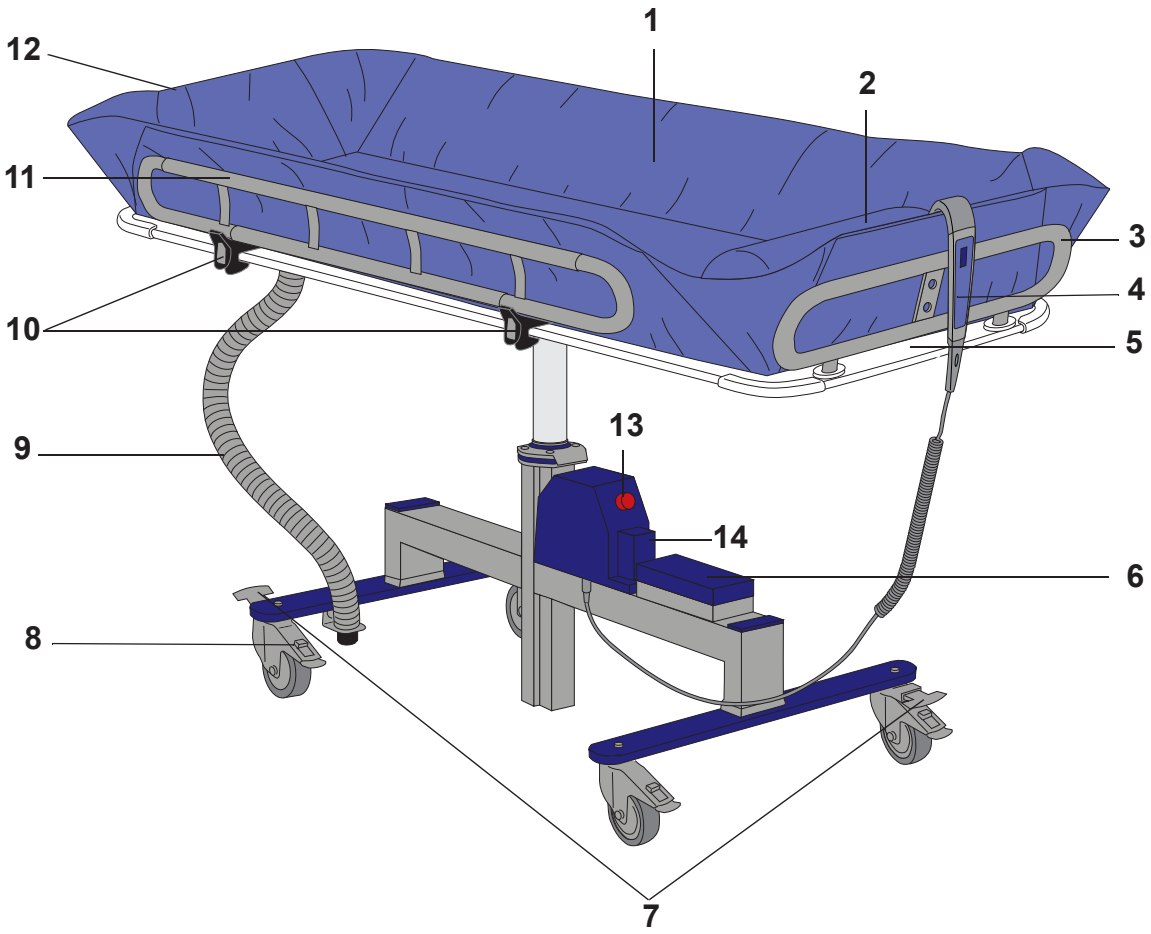
16 Avtappningshål

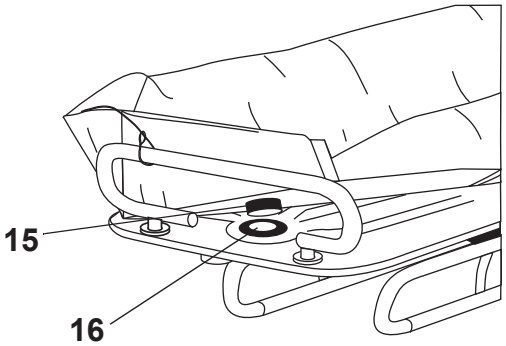
17 Påfyllningsplugg för hydraulolja
(*Concerto* hydraulisk och Basic duschvagn)

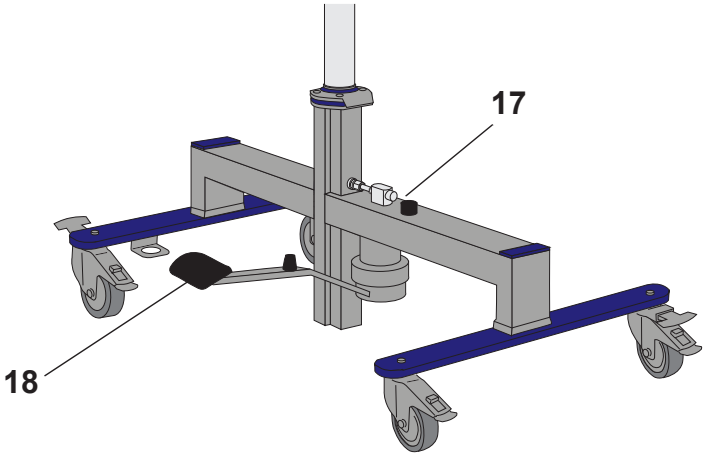
18 Pedal för höjning/sänkning
(*Concerto* hydraulisk och Basic duschvagn)

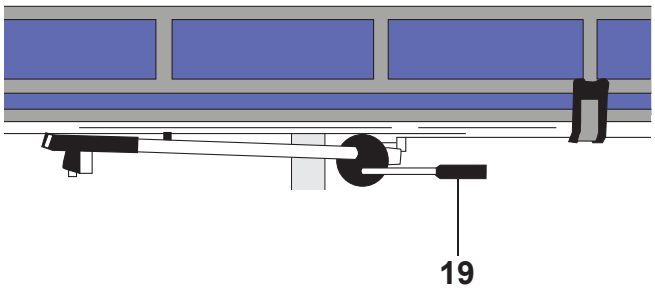
19 Horisontallås
(*Concerto* hydraulisk och elektrisk duschvagn)

Hela produkten:
Patientansluten del: Typ BF
Skydd mot elektriska stötar i enlighet med IEC 60601-1.


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14


15
16


17
18


19

Montering av Concerto/Basic duschvagn

Fig. 1

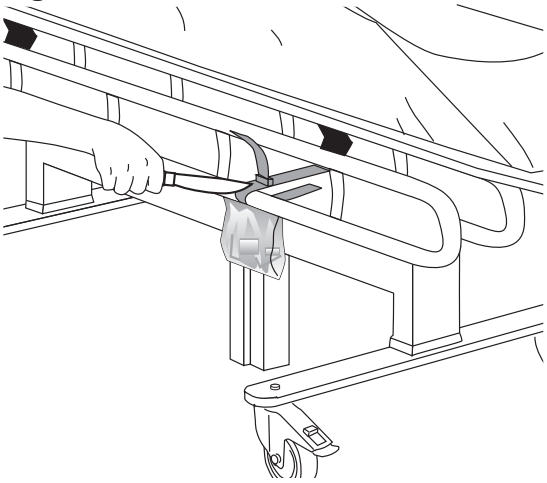


Fig. 2

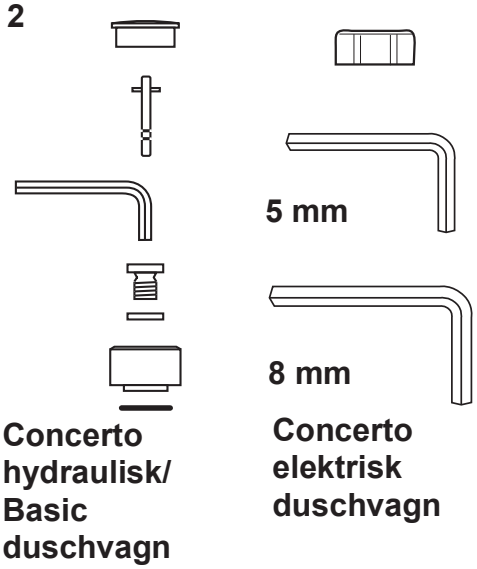
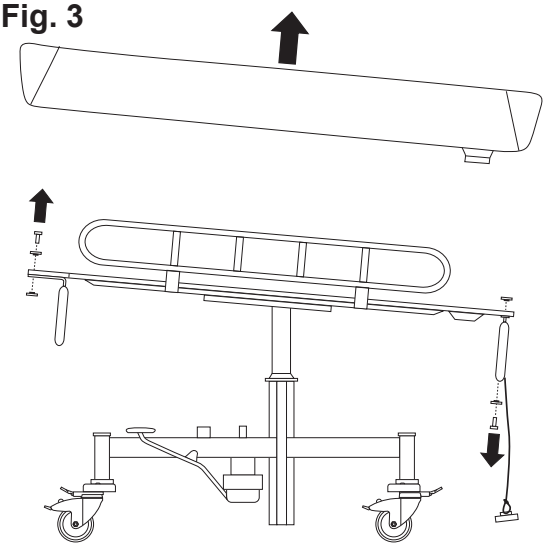


Fig. 3



Följ dessa 15 steg

1 Packa upp *Concerto/Basic*-duschvagnen.

2 Skär av de remmar som håller fast sidogrindarna under liggplattan. **(Se fig. 1)**

3 Höj sidogrindarna.

4 Kontrollera att påsen som hänger på en av remmarna innehåller de delar som behövs för montering av huvud-/ sidogrindarna och oljepluggen. **(Se fig. 2)**

5 Huvud- och fotstöden vid liggplattans kortändor är monterade uppochned vid leverans. Huvudstödet är dessutom vridet 180° åt sidan. **(Se fig. 3)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 4

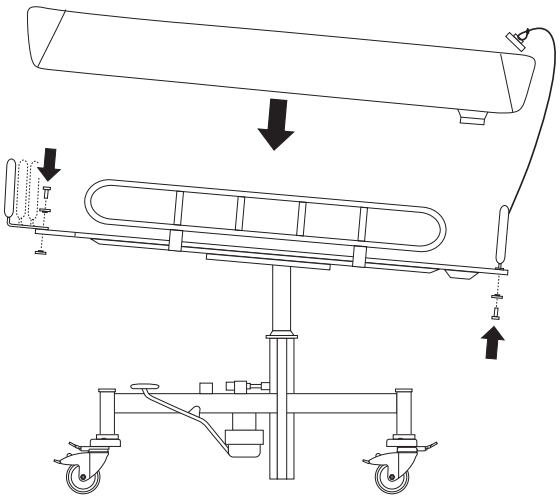


Fig. 5

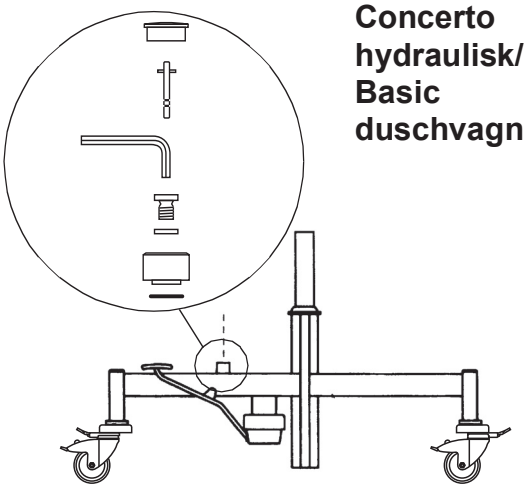
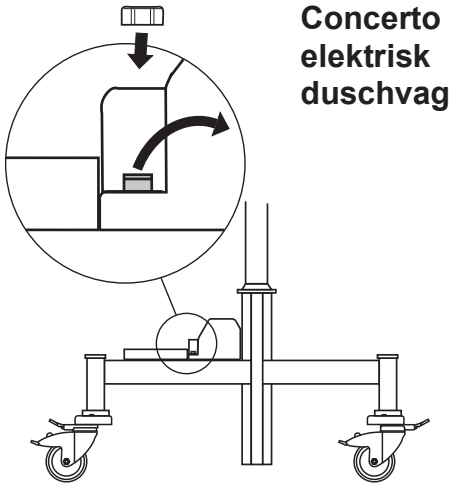


Fig. 6



6 Lossa på skruvarna vid huvud- och fotstöden med en insexnyckel. Fäll upp stöden 180° på liggplattan och vrid sedan huvudstödet 180° i sidled. **(Se fig. 4)**

7 Placera huvudstödet i ett av tre lägen och fotstödet i det enda läget som finns för det. **(Se fig. 4)**

8 Dra åt skruvarna med hjälp av insexnyckeln.

9 Montera oljepluggen för *Concerto* hydraulisk/Basic duschvagn enligt punkt *10* till *12* (använd den insexnyckel som medföljer i påsen).

10 Montera oljepluggen som finns i påsen.

11 Ta bort transportpluggen.

12 Ersätt den med oljepluggen. **(Se fig. 5)**

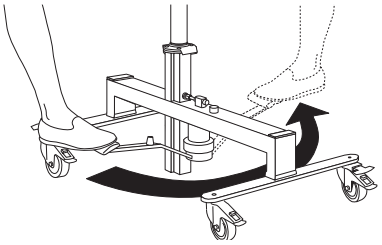
13 Montera oljepluggen för *Concerto* elektrisk duschvagn enligt punkt *14* till *15* (använd den insexnyckel som medföljer i påsen).

14 Ta bort transportpluggen från oljebehållaren.

15 Ersätt den med den medföljande oljepluggen. **(Se fig. 6)**

Produktbeskrivning/funktioner

Fig. 1

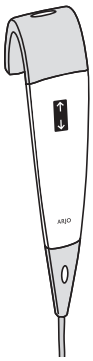


Manuell höjning och sänkning (Concerto hydraulisk och Basic duschvagn)

Pedalen kan användas från båda sidor om liggplattan. Tryck ned den med foten och skjut den under balken till andra sidan. **(Se fig. 1)**

- Pumpa pedalen med så stora rörelser som möjligt för att höja liggplattan.
- Håll pedalen nedtryckt så långt som möjligt för att sänka liggplattan.

Fig. 2

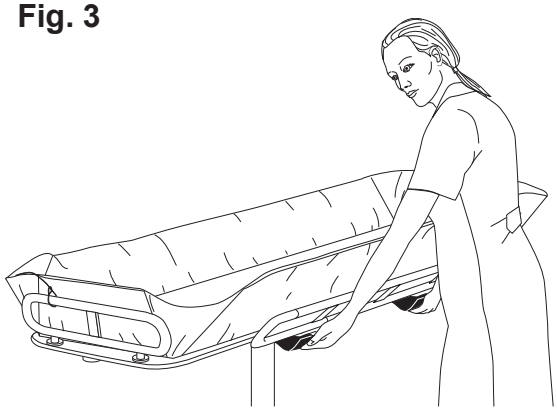


Elektrisk höjning och sänkning (Concerto elektrisk duschvagn)

Haka av handkontrollen från sin hållare. **(Se fig. 2)**

- Höj *Concerto* elektrisk duschvagn genom att trycka på knappen med uppåtpilen på handkontrollen.
- Sänk *Concerto* elektrisk duschvagn genom att trycka på knappen med nedåtpilen på handkontrollen.

Fig. 3



Sidogrindar

Fäll ned sidogrindarna genom att trycka på de båda spärrarna samtidigt. **(Se fig. 3)**

Se till att de två spärrarna knäpps fast när du fäller upp sidogrindarna. **(Se fig. 4)**

Fig. 4

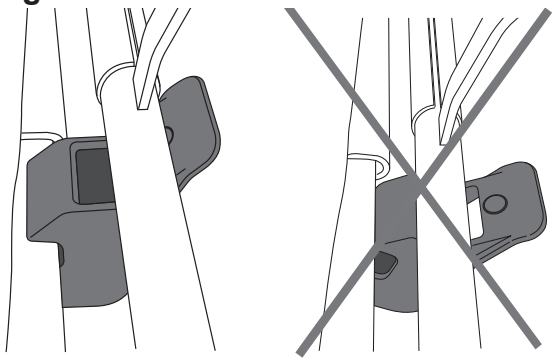


Fig. 1

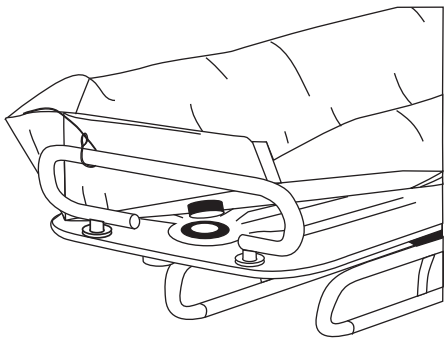


Fig. 2

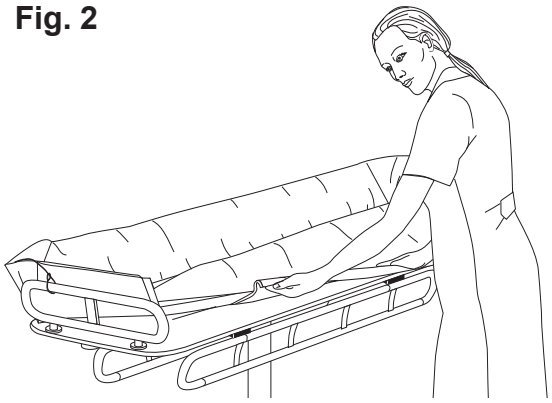
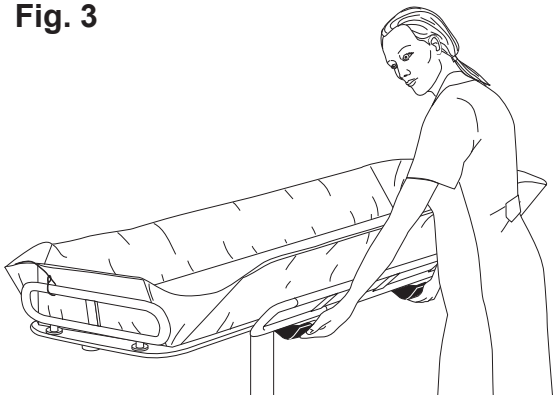


Fig. 3



Fästa madrassen

(4 steg)

1 Fäll ned sidogrindarna.

2 För att få madrassen i rätt position trycks den del av madrassen där avrinningshålet sitter ned i liggplattan. **(Se fig. 1)**

3 Placera ena sidan av madrassens sidoskena runt liggplattans kant.

4 Knäpp fast den andra madrassidans sidoskena runt liggplattan. Tryck med viss kraft och dra ena handflatan längs sidoskenan för att se till att den fäster. **(Se fig. 2)**

OBS
Använd INTE ringar eller andra smycken, eftersom dessa kan orsaka revor och hål i madrassen.

Avlägsna madrassen

(5 steg)

1 Skruva loss flänsmuttern från avtappningshålet och dra upp och ut avtappningsslangen. Lyft upp madrassens fotände från avtappningshålet. **(Se fig. 1)**

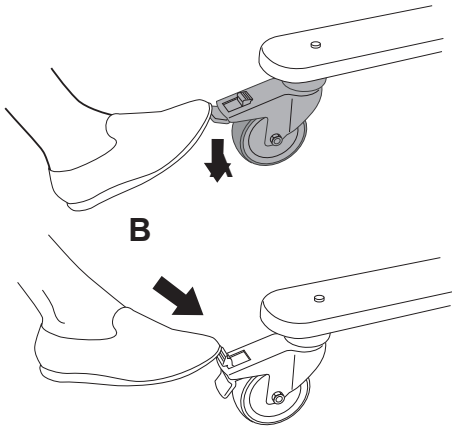
2 Fäll ned sidogrindarna. **(Se fig. 3)**

3 Lossa ena änden av sidoskenan.

4 Dra och lyft längs med sidoskenan för att lossa madrassen från liggplattan. **(Se fig. 2)**

5 Tryck madrassen mot den andra sidan av liggplattan så att den andra sidoskenan lossnar.

Fig. 1

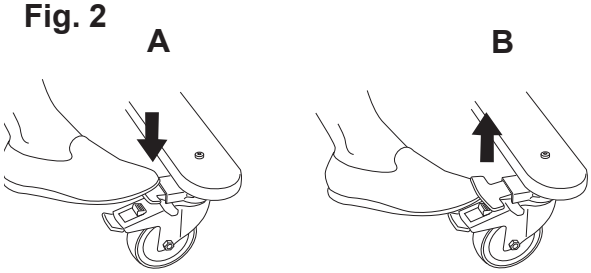


Bromsar

Lås bromsarna genom att trampa på hjulspärren **(A)**. **(Se fig. 1)**

Lossa bromsarna genom att trycka mittspärren framåt och nedåt **(B)** med foten. **(Se fig. 1)**

Fig. 2



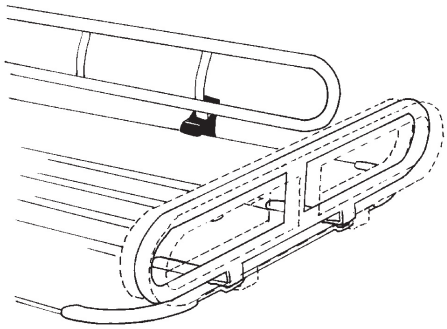
Rak styrning (endast Concerto duschvagn)

För att underlätta transport genom korridorer o.s.v. är *Concerto*-duschvagnen utrustad med en rakstyrningsanordning. Rakstyrningsreglagen sitter på hjulen diagonalt i förhållande till varandra.

Aktivera rakstyrningsanordningen genom att trampa på spärren **(A)**. **(Se fig. 2)**

Inaktivera rakstyrningsanordningen genom att lyfta upp spärren **(B)** med foten. **(se fig. 2)**

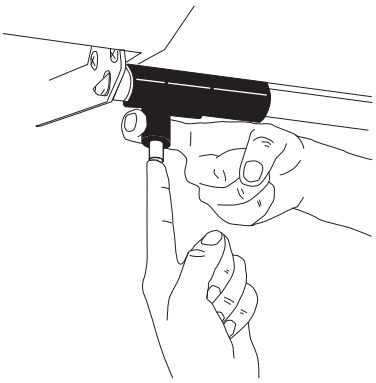
Fig. 3



Justering av liggplattans längd

Liggplattans längd kan ändras genom att man justerar huvudstödet. Lossa på de två skruvarna med en insexnyckel och flytta stödet till önskat läge. Dra sedan åt skruvarna hårt. **(Se fig. 3)**

Fig. 1



Lutning av liggplattan (endast Concerto duschvagn)

(2 steg)

Liggplattan kan lutas för att underlätta vid rengöring och desinficering. Detta är enklare att utföra om bromsarna är tillslagna. Lutningsmekanismen finns under liggplattan.

1 Tryck på knappen och skjut sedan spärren åt sidan. **(Se fig. 1)**

2

VARNING

Se till så att alla spärrarna är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

Luta liggplattan. **(Se fig. 2)**

Fig. 2

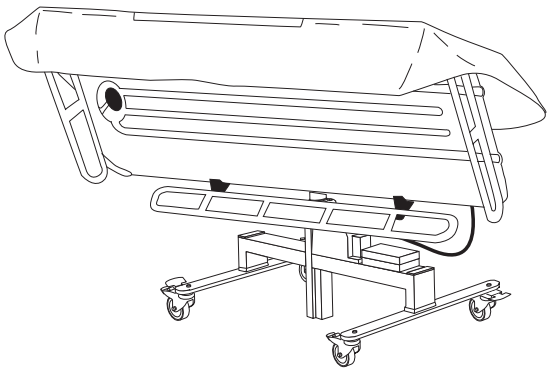
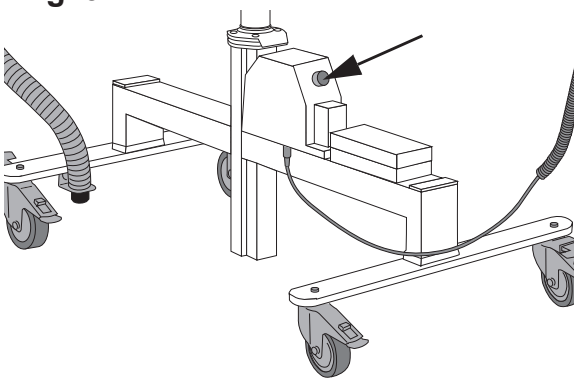


Fig. 3



Nödstopp (endast Concerto elektrisk duschvagn)

Om *Concerto* elektrisk duschvagn av någon anledning inte svarar på kommandon från handkontrollens knappar kan du stoppa liggplattans höjnings- och sänkningsrörelse genom att trycka på nödstoppsknappen. **(Se fig. 3)**

Kontakta kvalificerad personal om detta inträffar.

Om nödstoppsknappen trycks in av misstag kan man återställa den genom att vrida knappen medurs tills den hoppar ut igen.

Fig. 1

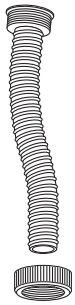


Fig. 2

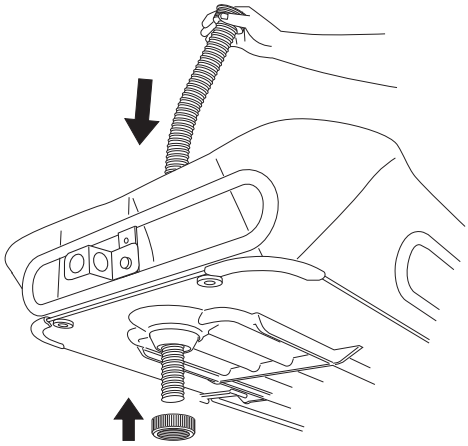
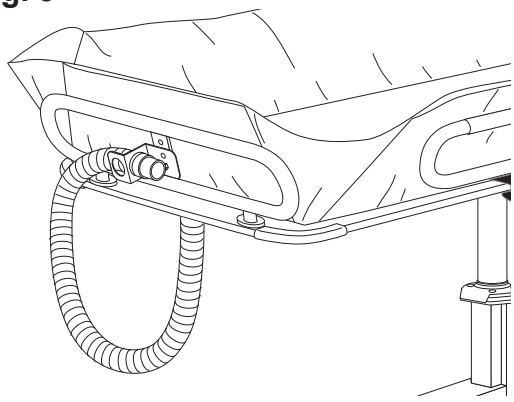


Fig. 3



Avtappning/avtappningsslang

En avtappningsslang följer med vid leveransen av *Concerto/ Basic*. **(Se fig. 1)**

Madrassens utformning i kombination med liggplattans lutning säkerställer korrekt avtappning.

Den flexibla avtappningsslangen kan anslutas till en golvbrunn för att undvika stänk.

Anslutning av avtappningsslangen (3 steg)

1 För in avtappningsslangen genom avtappningshålet. **(Se fig. 2)**

2 Skruva ner flänsmuttern på liggplattans undersida till slangens ände. **(Se fig. 2)**

3 Före transport ska avtappningsslangens munstycke fästas i sin hållare. **(Se fig. 3)**

Avlägsna avtappningsslangen (2 steg)

1 Lossa flänsmuttern från avtappningshålet under liggplattan.

2 Dra upp och ut avtappningsslangen.

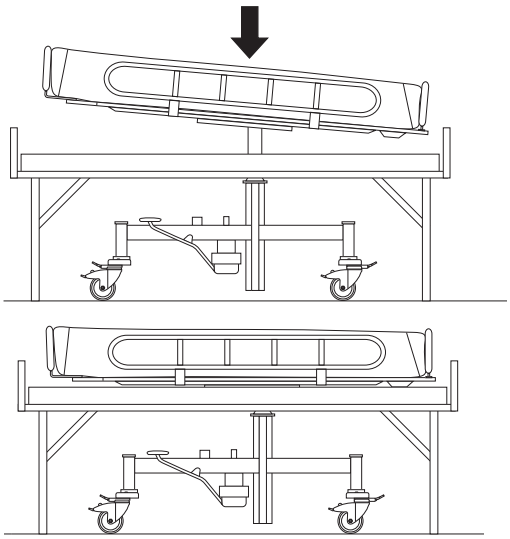
Varning vid låg batterinivå

Lysdiodlampan som varnar vid låg batterinivå sitter under kåpan för den hydrauliska enheten på chassit. Om batterinivån är låg avger varningslampan ett gult sken när knapparna på handkontrollen trycks in. Batteriet ska då laddas upp så snart som möjligt.

OBS
För att förhindra att utrustningen slutar att fungera ska batteriet laddas så snart varningslampan tänds.

OBS
Vi rekommenderar att man har två batterier, det ena i laddaren och det andra i *Concerto/Basic* duschvagn.

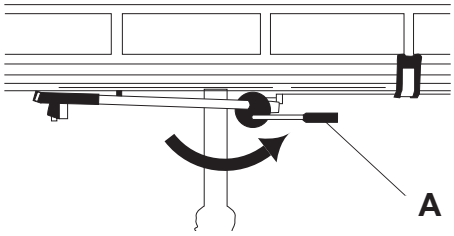
Fig. 1



Horisontellt läge

Concerto/Basic-duschvagnen anpassar sig alltid automatiskt till horisontellt läge vid nedsänkning på en säng. **(Se fig. 1)**

Fig. 2

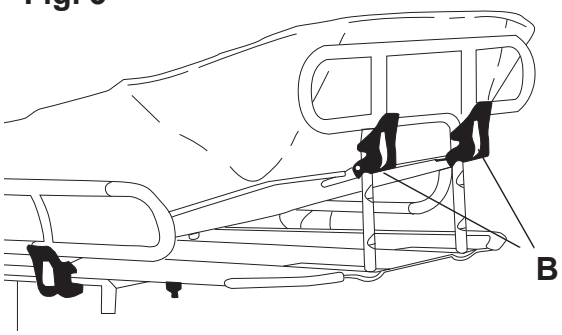


Horisontallåsning (endast Concerto duschvagn)

Concerto-duschvagnen är utrustad med ett särskilt beslag som låser fast liggplattan i horisontellt läge inför transport eller när madrassen ska fyllas med vatten.

Flytta spaken **(A)** åt höger för att låsa liggplattan i horisontellt läge. **(Se fig. 2)**

Fig. 3

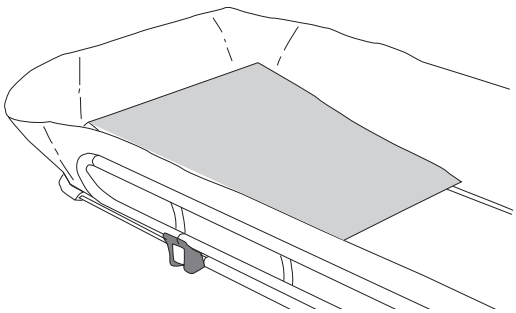


Ställbart ryggstöd (tillbehör för Concerto duschvagn)

Dra huvudstödet uppåt för att höja det. Se till att spärrarna är låsta.

Sänk huvudstödet genom att trycka på spärrarna **(B)** samtidigt som du försiktigt pressar ner huvudstödet. **(Se fig. 3)**

Fig. 4



Kilformad kudde (tillbehör)

Placera den kilformade kudden vid madrassens huvudände. **(Se fig. 4)**

Förflyttningar med Concerto/Basic duschvagn

Fig. 1



Från sängen

(22 steg)

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

VARNING

Se till så att vårdtagarens hår, armar och fötter hålls nära kroppen och använd särskilt avsedda greppstöd vid alla slags rörelser och förflyttningar, för att förhindra att vårdtagaren fastnar i något.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning eller skador på vårdpersonalen genom att alltid se till att två eller fler vårdpersonal är närvarande under förflyttningen.

Fig. 2



1 Aktivera sängens hjulbromsar.

2 Höj om möjligt sängen till en ergonomisk höjd.

3 Fäll ned *Concerto/Basic*-duschvagnens sidogrind på överflyttningssidan.

4 Om en manuell, hydraulisk *Concerto/Basic*-duschvagn används måste fotpumpen vara riktad bort från överflyttningssidan.

5 Sänk sidogrinden på överflyttningssidan, om en sådan finns.

6 Se till att en vårdpersonal står på vardera sida om sängen.

7 Placera vårdtagaren nära överflyttningssidan.

8 Vänd vårdtagaren så att han/hon ligger på sidan, riktad bort från överflyttningssidan.

9 Den vårdpersonal som vårdtagaren är vänd mot, håller i vårdtagaren. **(Se fig. 1)**

10 Fäll ned den andra sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschvagnen, d.v.s. den sidogrind som sitter mitt emot överflyttningssidan.

11 Den andra vårdpersonalen placerar *Concerto/Basic*-duschvagnen över sängen, så nära vårdtagaren som möjligt. **(Se fig. 2)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 3

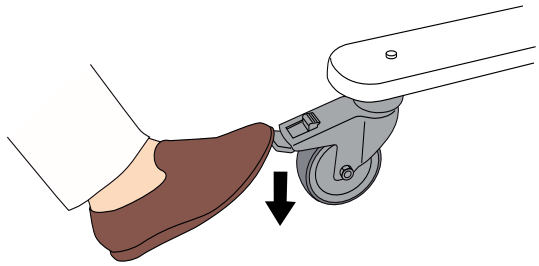


Fig. 4



Fig. 5

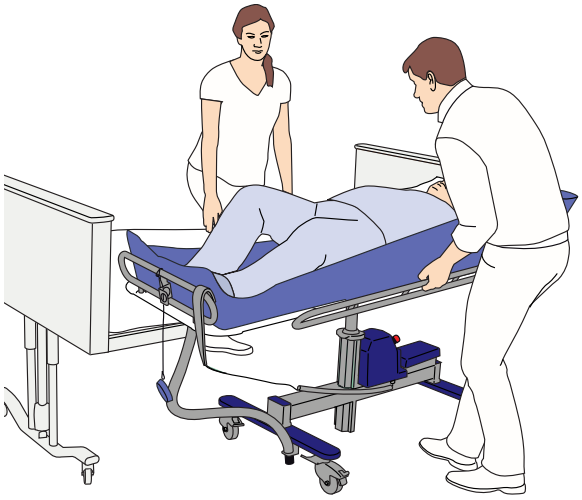
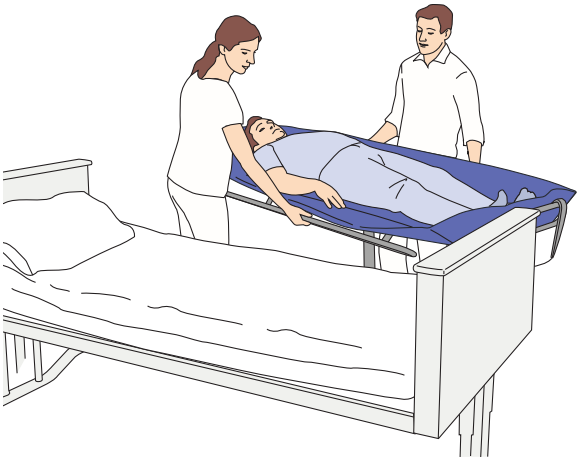


Fig. 6



12

VARNING

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

Aktivera bromsarna på *Concerto/Basic* duschvagn. **(Se fig. 3)**

13 Sänk *Concerto/Basic*-duschvagnen tills den trycker ihop madrassen på sängen.

14 Vänd vårdtagaren på rygg och upp på *Concerto/Basic*-duschvagnen.

OBS
Använd ett glidhjälpmedel för att underlätta processen – se avsnitt *Från sängen med ett glidhjälpmedel på sida 24*.

15

VARNING

Se till att vårdtagaren är placerad i enlighet med dessa *instruktioner för användning* för att förhindra fall.

Båda de personer ur vårdpersonalen som medverkar måste hjälpa vårdtagaren mot mitten av *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 4)**

16 Fäll upp sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschvagnen, d.v.s. sidogrinden mittemot sängens överflyttningssida. **(Se fig. 5)**

17 Placera huvudkudden under vårdtagarens huvud för komfort.

18 Höj *Concerto/Basic*-duschvagnen tillräckligt för att den ska gå fri från sängen.

19 Frigör bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen.

20 Flytta *Concerto/Basic*-duschvagnen bort från sängen och fäll upp sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschvagnen på överflyttningssidan. **(Se fig. 6)**

21 Täck över vårdtagaren om denne är avklädd.

22 Ställ in *Concerto/Basic*-duschvagnen till en ergonomiskt riktig arbetshöjd för vårdpersonalen.

Till sängen

(17 steg)

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning eller skador på vårdpersonalen genom att alltid se till att två eller fler vårdpersonal är närvarande under förflyttningen.

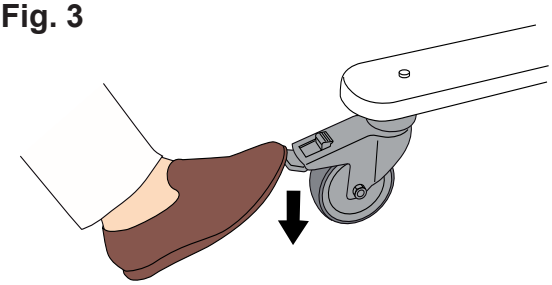
Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



1 Aktivera sängens hjulbromsar.

2 Höj om möjligt sängen till en ergonomisk höjd.

3 Sänk sidogrinden på överflyttningssidan, om en sådan finns.

4 Om en manuell, hydraulisk *Concerto/Basic*-duschvagn används måste fotpumpen vara riktad bort från överflyttningssidan.

5 Fäll ned sidogrinden på överflyttningssidan av *Concerto/Basic*-duschvagnen, mot sängen. **(Se fig. 1)**.

6 Placera *Concerto/Basic*-duschvagnen över sängen, så långt in som möjligt. **(Se fig. 2)**

7 **VARNING**

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

Aktivera bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 3)**

8 Sänk *Concerto/Basic*-duschvagnen tills den trycker ihop madrassen på sängen.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



9 Fäll ned den andra sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschvagnen, d.v.s. sidogrinden mitt emot överflyttningssidan. **(Se fig. 4)**

10 Båda de personer ur vårdpersonalen som medverkar måste hjälpa vårdtagaren mot sängen. **(Se fig. 5)**

11 Vänd vårdtagaren så att han/hon ligger på sidan, riktad bort från överflyttningssidan. Se till så att vårdtagaren inte ligger på madrassen på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 6)**

12 Den vårdpersonal som vårdtagaren är vänd mot, håller i vårdtagaren. **(Se fig. 6)**

13 Höj *Concerto/Basic*-duschvagnen från sängen.

14 Frigör bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen.

15 Flytta bort *Concerto/Basic*-duschvagnen från sängen.

16 Vänd vårdtagaren på rygg.

17 Desinficera alltid *Concerto/Basic*-duschvagnen efter varje användning för att förhindra smittspridning – se avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34*.

Från sängen med ett glidhjälpmedel

(18 steg)

Vid eventuella frågor gällande glidhjälpmedel hänvisar vi till *instruktionerna för användning* för respektive hjälpmedel.

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning eller skador på vårdpersonalen genom att alltid se till att två eller fler vårdpersonal är närvarande under förflyttningen.

OBS
Om avståndet mellan *Concerto/Basic*-duschvagnen och sängen är stort ska en glidbräda användas för att täcka över detta mellanrum.

Fig. 1

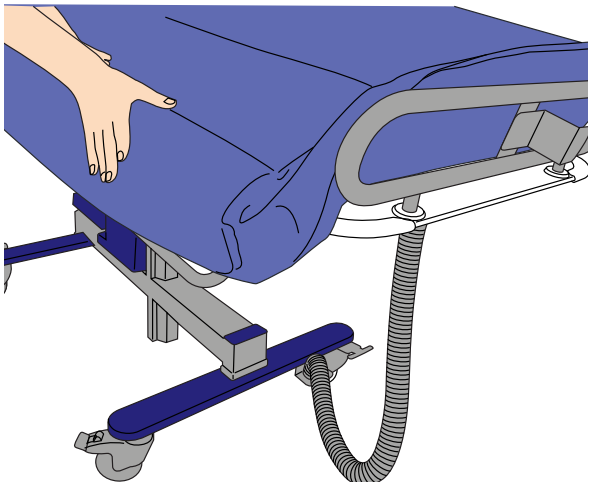
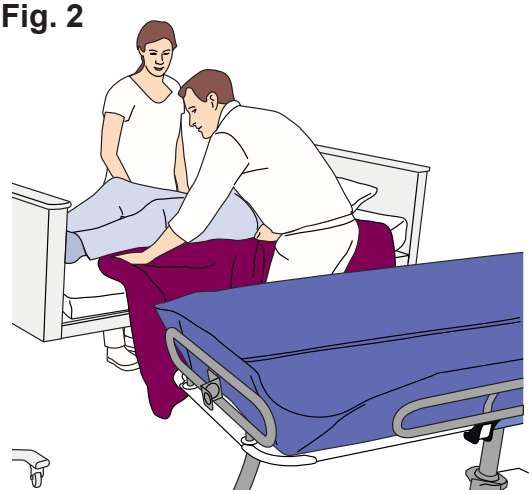


Fig. 2



1 Fäll ned sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschgrinden och långsidan på madrassen på överflyttningssidan. **(Se fig. 1)**

2 Om en manuell, hydraulisk *Concerto/Basic*-duschvagn används måste fotpumpen vara riktad bort från överflyttningssidan.

3 Aktivera sängens hjulbromsar.

4 Höj om möjligt sängen till en ergonomisk höjd.

5 Sänk sidogrinden på överflyttningssidan, om en sådan finns.

6 Två personer ur vårdpersonalen måste vara närvarande och stå på varsin sida av sängen.

7 Placera glidhjälpmedlet under vårdtagaren. **(Se fig. 2)**

8 Placera *Concerto/Basic*-duschvagnen sida vid sida med sängen. **(Se fig. 3)**

9 Ställ in höjden så att *Concerto/Basic*-duschvagnen är lite lägre än sängen.

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 3

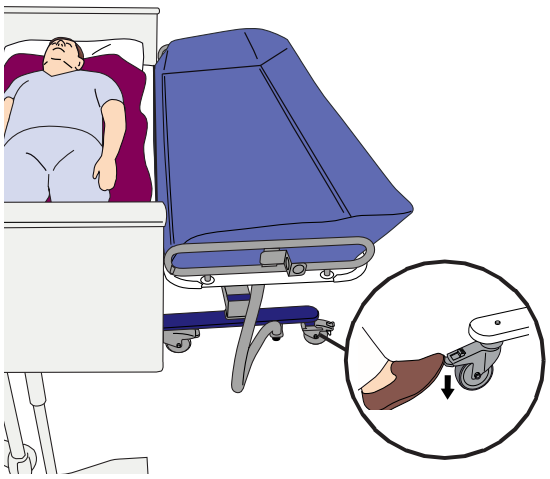


Fig. 4

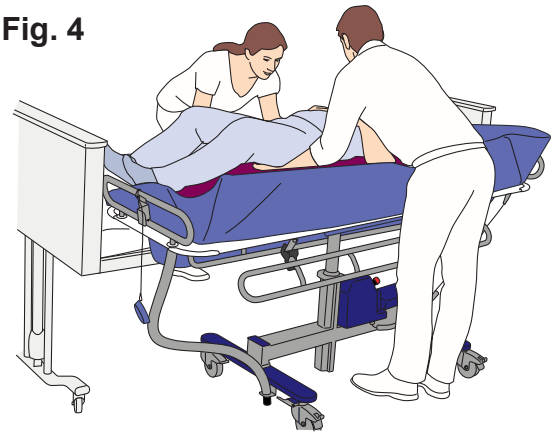


Fig. 5

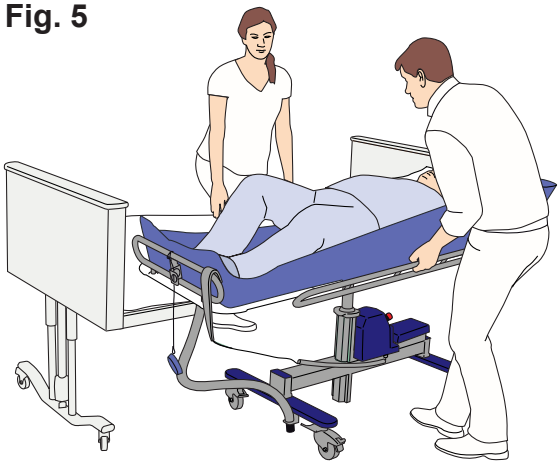
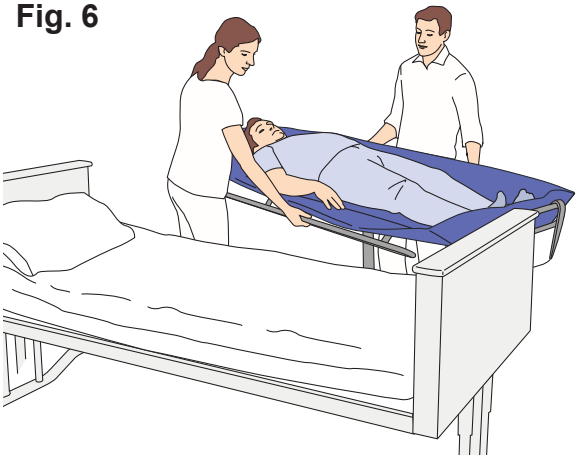


Fig. 6



10 **VARNING**

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

Aktivera bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 3)**

11 Fäll ned den sidogrind på *Concerto/Basic*-duschvagnen som är mitt emot överflyttningssidan.

12 Båda vårdarna flyttar tillsammans vårdtagaren över till *Concerto/Basic*-duschvagnen med hjälp av det glidhjälpmedlet. **(Se fig. 4)**

13 Placera huvudkudden under vårdtagarens huvud för komfort.

14 Fäll upp den sidogrind på *Concerto/Basic*-duschvagnen som är mitt emot överflyttningssidan. **(Se fig. 5)**

15 Frigör bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen.

16 Flytta *Concerto/Basic*-duschvagnen tillräckligt långt åt sidan och fäll upp sidogrinden på överflyttningssidan. **(Se fig. 6)**

17 **VARNING**

För att undvika skador ska alltid eventuella glidhjälpmedel avlägsnas efter varje användning. Låt aldrig det glidhjälpmedlet ligga kvar under vårdtagaren.

Ta bort glidhjälpmedlet från vårdtagaren.

18 Ställ in *Concerto/Basic*-duschvagnen till en ergonomiskt riktig arbetshöjd för vårdpersonalen.

Till sängen med ett glidhjälpmedel

(16 steg)

Vid eventuella frågor gällande glidhjälpmedel hänvisar vi till *instruktionerna för användning* för respektive hjälpmedel.

VARNING

Se till så att alla sidogrindar är låsta för att förhindra att vårdtagaren faller ur utrustningen.

VARNING

Förhindra fall under förflyttning eller skador på vårdpersonalen genom att alltid se till att två eller fler vårdpersonal är närvarande under förflyttningen.

OBS
Om avståndet mellan *Concerto/Basic*-duschvagnen och sängen är stort ska en glidbräda användas för att täcka över detta mellanrum.

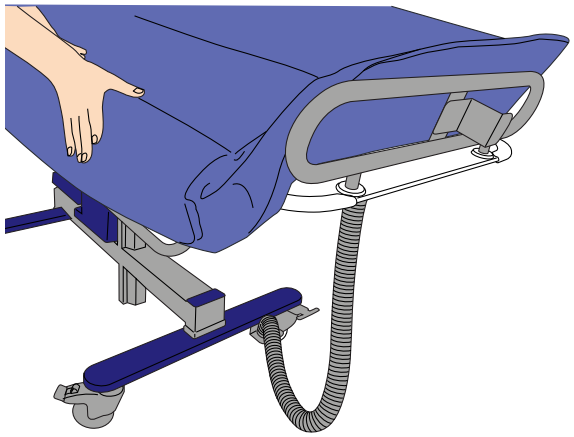
1 Aktivera sängens hjulbromsar.

2 Höj om möjligt sängen till en ergonomisk höjd.

3 Sänk sidogrinden på överflyttningssidan, om en sådan finns.

4 Placera glidhjälpmedlet under vårdtagaren.

Fig. 1



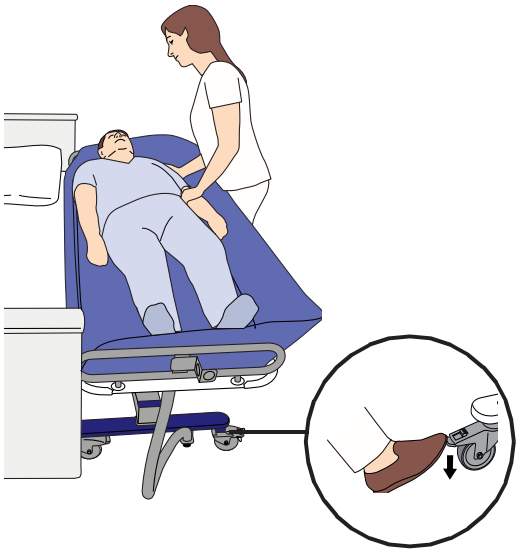
5 Om en manuell, hydraulisk *Concerto/Basic*-duschvagn används måste fotpumpen vara riktad bort från överflyttningssidan.

6 Placera *Concerto/Basic*-duschvagnen så nära sängen som möjligt men se till att det fortfarande går att fälla ned sidogrinden.

7 Fäll ned sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschvagnen samt långsidan av madrassen på överflyttningssidan. **(Se fig. 1)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 2



8 Placera *Concerto/Basic*-duschvagnen sida vid sida med sängen. **(Se fig. 2)**

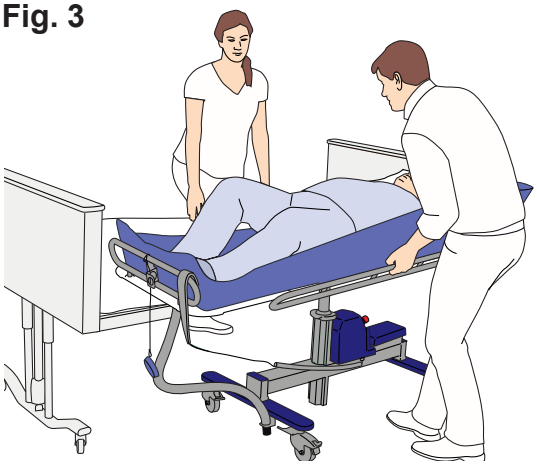
9 Ställ in höjden på *Concerto/Basic*-duschvagnen till något högre än sängen.

10 **VARNING**

Förhindra fall under förflyttning genom att alltid se till att bromsarna är låsta på all utrustning som används.

Aktivera bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 2)**

Fig. 3



11 Fäll ned sidogrinden på *Concerto/Basic*-duschvagnen som är mitt emot överflyttningssidan. **(Se fig. 3)**

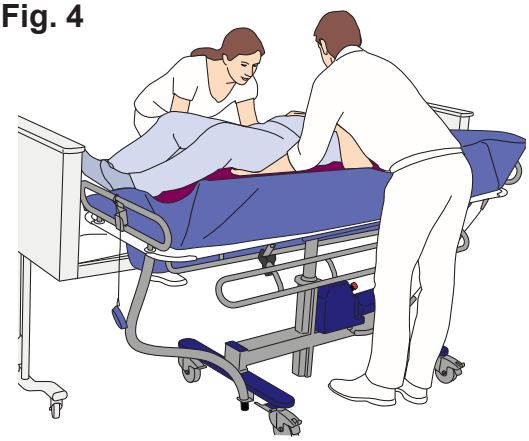
12 Båda de personer ur vårdpersonalen som medverkar hjälps åt att flytta vårdtagaren till sängen med hjälp av det glidhjälpmedlet. **(Se fig. 4)**

13 Frigör bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen.

14 Flytta *Concerto/Basic*-duschvagnen bort från sängen.

15 Ta bort glidhjälpmedlet från vårdtagaren.

Fig. 4

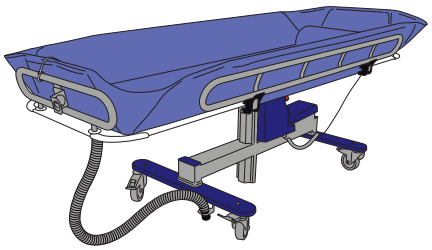


16 Desinficera alltid *Concerto/Basic*-duschvagnen efter varje användning för att förhindra smittspridning – se avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34.*

Från en sellyft

(10 steg)

Fig. 1

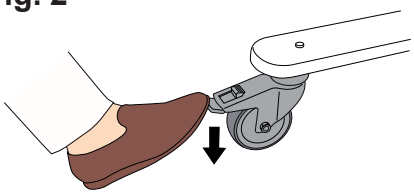


Vid eventuella frågor gällande sellyften, se *instruktionerna för användning* för respektive sellyft.

Dessa förflyttningssteg gäller för både golv- och taklyftar med selar.

1 Sänk *Concerto/Basic*-duschvagnen till det lägsta läget. **(Se fig. 1)**

Fig. 2



2 Aktivera bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 2)**

3 Se till så att båda sidogrindarna är uppfällda.

4 **VARNING**

Se till att vårdtagaren är placerad i enlighet med dessa *instruktioner för användning* för att förhindra fall.

Fig. 3



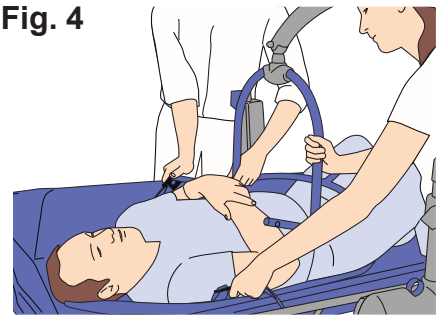
Sänk ned lyften med vårdtagaren i på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 3)**

5 Ta av selen från lyften. **(Se fig. 4)**

6 Flytta bort lyften från *Concerto/Basic*-duschvagnen.

7 Ställ in *Concerto/Basic*-duschvagnen till en ergonomiskt riktig arbetshöjd.

Fig. 4



8 Ta av selen från vårdtagaren.

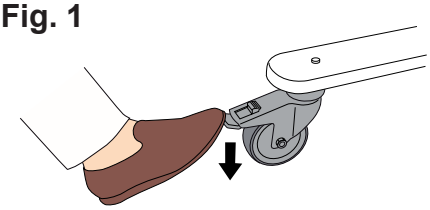
9 Placera huvudkudden under vårdtagarens huvud för komfort.

10 Frigör bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen.

Till en sellyft

(8 steg)

Fig. 1



Vid eventuella frågor gällande sellyften, se *instruktionerna för användning* för respektive sellyft.

Dessa förflyttningssteg gäller för både golv- och taklyftar med selar.

1 Aktivera bromsarna på *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 1)**

Fig. 2



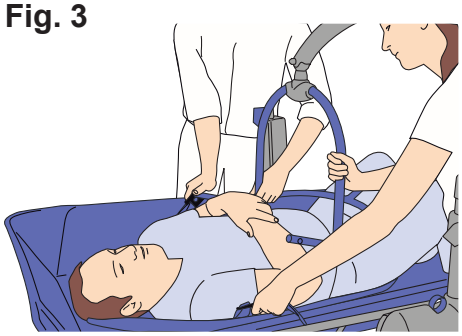
2 Höj *Concerto/Basic*-duschvagnen till en ergonomiskt riktig arbetshöjd.

3 Placera selen under vårdtagaren.

4 Sänk ned *Concerto/Basic*-duschvagnen till dess lägsta läge. **(Se fig. 2)**

5 Placera lyften så att den är ovanför vårdtagaren.

Fig. 3



6 Fäst selen på lyften. **(Se fig. 3)**

7 Lyft vårdtagaren ur *Concerto/Basic*-duschvagnen. **(Se fig. 4)**

Fig. 4



8 Desinficera alltid *Concerto/Basic*-duschvagnen efter varje användning för att förhindra smittspridning – se avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34.*

Duscha med Concerto/Basic duschvagn

Om du har en duschpanel från Arjo ska denna användas i enlighet med dess instruktioner för användning.

(12 steg)

1 Flytta *Concerto/Basic*-duschvagnen till duschpanelen från Arjo eller till ett badrum med en dusch och toalett/kar.

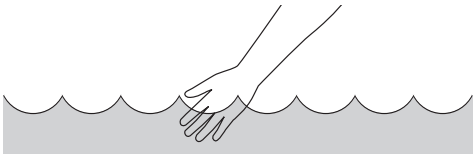
2 Kontrollera att avtappningshålet är ovanför karet.

3 Lås bromsarna och sänk eller höj *Concerto/Basic*-duschvagnen till en bekväm och ergonomiskt riktig arbetshöjd.

4 Lyft av duschhandtaget och håll det över *Concerto/Basic*-duschvagnen.

5 Ställ in termostatblandaren på önskad temperatur.

6 **VARNING**



Undvik skållning genom att alltid kontrollera vattnets temperatur mot din hand innan du riktar duschstrålen mot vårdtagaren.

Använd inte handskar eftersom den isolerande effekten kan göra att du missbedömer vattnets temperatur. Rikta duschmunstycket bort från vårdtagaren.

Vrid på duschen.

7 Justera temperaturen och vattenflödet efter vårdtagarens önskemål.

8 Duscha vårdtagaren. **(Se fig. 1)**

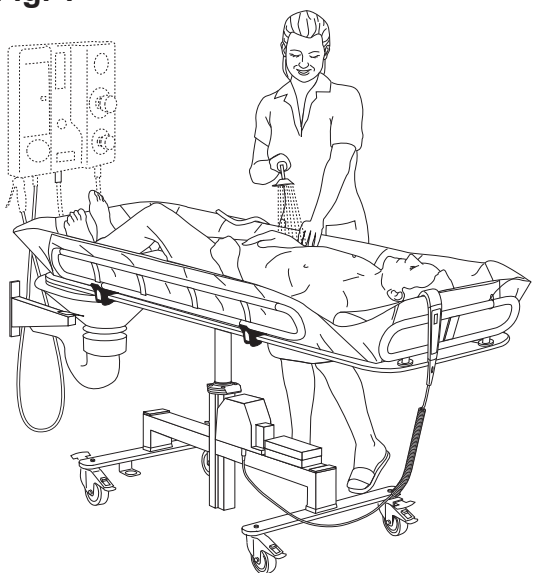
9 Efter duschens stänger du av vattnet och torkar vårdtagaren.

10 Lossa bromsarna.

11 Höj *Concerto/Basic*-duschvagnen till en ergonomiskt riktig arbetshöjd och transportera tillbaka vårdtagaren.

12 Desinficera alltid *Concerto/Basic*-duschvagnen efter varje användning för att förhindra smittspridning – se avsnitt *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34*.

Fig. 1



Denna sida har avsiktligen lämnats tom

Användning vid vård i hemmet

För distributörer och uthyrare

Vid transport av *Concerto* duschvagn till kunden i lastbil/skåpbil:

- Kontrollera att enheten är ordentligt fastsatt under transport.
- Undvik att dra duschvagnen över smutsiga underlag vid förflyttning till och från bilen.

Säkerställ följande i samband med leverans av *Concerto* duschvagn:

- Läs igenom dessa *instruktioner för användning* tillsammans med mottagaren (inklusive anhöriga och vårdpersonal).
- Gå igenom funktioner och användningsområden såsom de beskrivs i *instruktionerna för användning* och demonstrera dem med hjälp av den faktiska produkten.
- Användaren måste vara införstådd med anvisningarna för rengöring och desinficering.
- Läs upp alla varningar för mottagaren.
- Kontrollera att användarmiljön uppfyller alla krav som anges i dessa *instruktioner för användning*.

Rengöring och desinficering:

- Kontrollera att rengöring och desinficering enligt de här *instruktionerna för användning* alltid genomförs innan produkten levereras till en ny användare.
- Kontrollera att rengöring och desinficering enligt de här *instruktionerna för användning* alltid genomförs före och efter alla typer av service på produkten.

Användning av Concerto duschvagn

Kontrollera följande innan du använder *Concerto*-duschvagnen i hemmiljö: (Se fig. 1–3)

VARNING

Använd aldrig utrustningen på golv med infällt avlopp, hål eller lutningar som överstiger förhållandet 1:50 (1,15°), för att förhindra att utrustningen tippar och vårdtagaren faller.

- Att all vårdpersonal, inklusive anhöriga, har läst och förstått dessa *instruktioner för användning.*
- Att alla mattor i användarmiljön tas bort.
- Att alla trösklar i användarmiljön tas bort.
- Att alla trappor och upphöjningar är avskärmade med räcken så att inte duschvagnen kan rulla ned.
- Att det finns tillräckligt med utrymme för att använda duschvagnen.

Kontrollera följande vid förvaring av *Concerto* duschvagn:

VARNING

Att utrustningen aldrig lämnas i barns närhet utan tillsyn, för att undvika strypning.

- Att inga barn har tillgång till duschvagnen.
- Att inga husdjur kan komma i kontakt med duschvagnen.
- Att förvaringsutrymmet uppfyller kraven enligt *Tekniska specifikationer på sida 44.*

Fig. 1

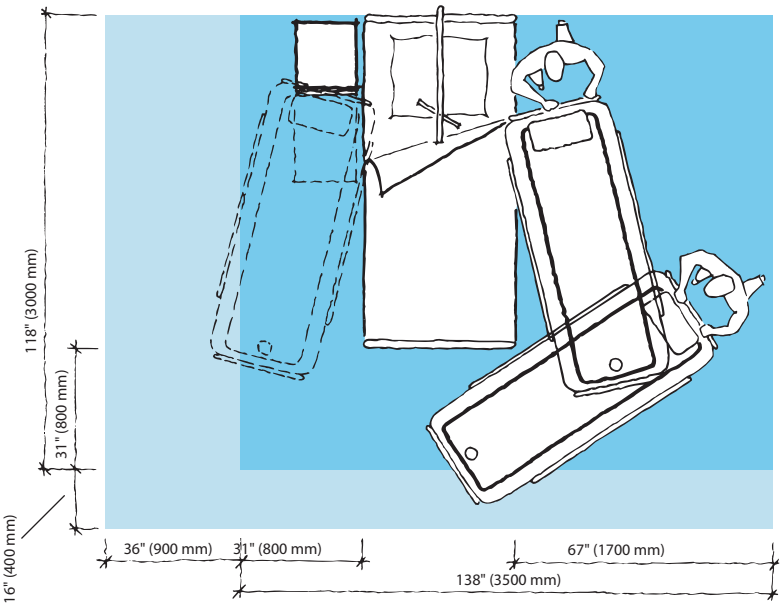


Fig. 2

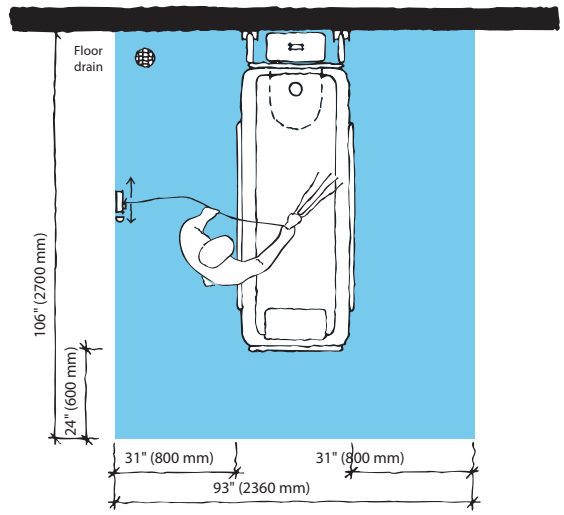
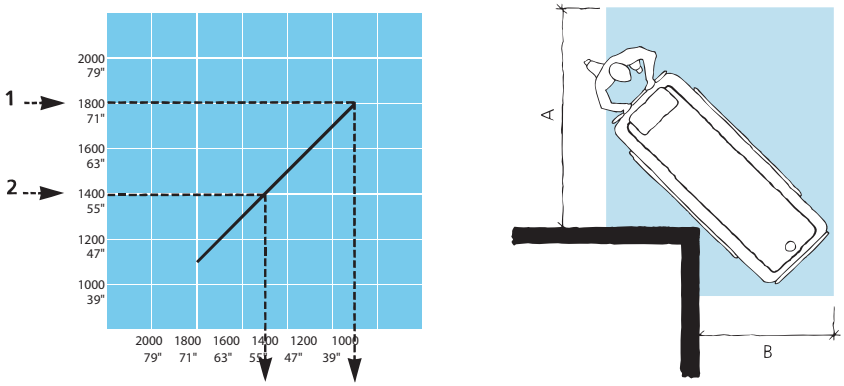


Fig. 3



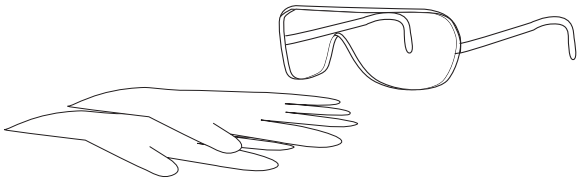
Anvisningar för rengöring och desinficering

Använd endast desinficerande rengöringsmedel från Arjo (t.ex. Arjo Clean™).

Kontakta Arjos kundservice om du har några frågor beträffande desinficering av *Concerto*-duschvagnen eller om du vill beställa desinficeringsmedel. Se listan *Delar och tillbehör på sida 54*.

Se till att säkerhetsdatabladet för det desinficeringsmedel som används finns nära till hands.

VARNING



Använd alltid skyddsglasögon och skyddshandskar för att undvika ögon- och hudskador. Skölj med rikligt med vatten om du får desinfektionsmedel på dig. Uppsök läkare om huden eller ögonen blir irriterade. Läs alltid igenom instruktionerna för användning och säkerhetsdatabladet för desinfektionsmedlet.

VARNING

Följ alltid desinficeringsanvisningarna i dessa *instruktioner för användning* för att undvika smittspridning.

VARNING

Desinfektera aldrig utrustning i närheten av en vårdtagare. Om det sker kan vårdtagarens hud och ögon irriteras.

OBSERVERA

Använd endast Arjos desinficeringsmedel för att undvika skador på utrustningen.

Tillåtna desinficeringsmedel

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant
- Arjo Disinfectant Cleanser IV
- Arjo All Purpose Disinfectant
- Arjo CenKleen IV

Tillbehör för desinficering av Concerto duschvagn

- Skyddshandskar
- Skyddsglasögon
- Sprayflaska eller sprayhandtag med desinficeringsmedel
- Sprayflaska med vatten eller duschhandtag med vatten
- Trasor – våta och torra
- Engångstrasor
- Mjuk borste
- Mjuk borste med långt skaft

Följ alltid dessa 24 steg för korrekt rengöring och desinficering

Om en duschpanel från Arjo används, läs *instruktionerna för användning* för respektive panel.

Ta bort synliga rester (steg 1–4 av 24)

1 Ta loss avtappningsslangen med alla dess delar – se avsnitt *Avlägsna avtappningsslangen (2 steg) på sida 18*. Ta bort kudden och dynorna.

2 Ta bort synliga rester från *Concerto*-duschvagnen med en våt trasa eller, om så är lämpligt, genom att spraya/duscha med vatten och använda en borste. Torka sedan med en ren trasa. Börja längst upp och arbeta dig sedan nedåt.

3 Rengör alla borttagna delar från synliga rester med en våt trasa eller duscha med vatten och använd en borste och/eller torka med en ren trasa.

4 Spraya/duscha med vatten i avloppet. Använd en borste med långt skaft för att rengöra avtappningshålet i madrassen och avloppet.

Rengöring (steg 5–13 av 24)

5 Ta på skyddshandskar och skyddsglasögon.

6 Späd desinficeringsvätskan enligt instruktionerna på etiketten eller enligt vad som anges i *instruktionerna för användning* för duschpanelen.

7 Spraya desinficeringsmedel på *Concerto*-duschvagnen. Använd en borste och rengör noga, särskilt på handtag och handkontroll.

8 Skölj *Concerto*-duschvagnen ordentligt med cirka 25 °C (77 °F) varmt vatten tills allt desinficeringsmedel har sköljts bort.

9 Spraya desinficeringsmedel på de borttagna delarna, avtappningshålet i madrassen och avloppet. Använd en borste som blötts ned med desinficeringsmedel för att rengöra delarna noggrant.

10 Skölj de borttagna delarna, avtappningshålet i madrassen och avloppet noggrant med vatten tills allt desinficeringsmedel har sköljts bort.

11 Dränk in en trasa i desinficeringsmedel och torka av alla andra ytor, som t.ex. chassit.

12 Fukta en ny trasa med vatten och torka bort överflödigt desinficeringsmedel på övriga delar. Vid borttagning av desinficeringsmedel måste trasan regelbundet sköljas under rinnande vatten.

13 Om desinficeringsmedlet inte kan tas bort, spraya området med vatten och torka av med engångshanddukar. Upprepa proceduren tills allt desinficeringsmedel är borta.

Desinficering (steg 14–24 av 24)

14 Spraya desinficeringsmedel på *Concerto*-duschvagnen.

15 Låt medlet verka i enlighet med instruktionerna på desinficeringsflaskans etikett.

16 Spraya desinficeringsmedel på de borttagna delarna, avtappningshålet i madrassen och avloppet.

17 Låt medlet verka i enlighet med instruktionerna på desinficeringsflaskans etikett.

18 Dränk in en trasa i desinficeringsmedel och torka av alla andra ytor, som t.ex. chassit.

19 Låt medlet verka i enlighet med instruktionerna på desinficeringsflaskans etikett.

20 Spraya eller duscha med vatten (ca 25 °C (77 °F)) och torka sedan med en ren trasa för att ta bort alla rester av desinficeringsmedlet på *Concerto*-duschvagnen. Trasan ska sköljas regelbundet under rinnande vatten vid borttagning av desinficeringsmedel.

21 Spraya eller duscha med vatten (ca 25 °C (77 °F)) och torka sedan med en ren trasa för att ta bort alla rester av desinficeringsmedlet på de borttagna delarna, avtappningshålet i madrassen och avloppet. Trasan ska sköljas regelbundet under rinnande vatten vid borttagning av desinficeringsmedel.

22 Spraya eller duscha med vatten (ca 25 °C (77 °F)) och torka sedan med en ren trasa för att ta bort alla rester av desinficeringsmedlet på återstående ytor, som t.ex. chassit. Trasan ska sköljas regelbundet under rinnande vatten vid borttagning av desinficeringsmedel.

23 Om desinficeringsmedlet inte kan tas bort, spraya området med vatten och torka av med engångshanddukar. Upprepa proceduren tills allt desinficeringsmedel är borta.

24 Låt alla delarna torka.

Batterianvisningar

VARNING

Undvik personskador genom att INTE pressa på, sticka hål på, öppna, ta isär eller på annat sätt mixtra med batteriet.

- **Skölj omedelbart med rikligt med vatten om batterihöljet spricker och innehållet kommer i kontakt med hud eller kläder.**
- **Om batteriinnehållet kommer i kontakt med ögonen måste de sköljas omedelbart med rikligt med vatten. Uppsök läkare.**
- **Inandning av innehållet kan orsaka irritation i luftvägarna. Se till att den som andats in batteriinnehåll får frisk luft och läkarvård.**

- Var försiktig så att du inte tappar batteriet.
- Kontakta den berörda lokala myndigheten för att få råd om vad du skall göra med uttjänta batterier.
- Kontrollera batteriets märkning.

Förvaring av batterier

- Batterierna levereras laddade, men vi rekommenderar att batterierna laddas efter leverans, eftersom en viss självurladdning alltid förekommer.
- Det här batteriet laddas långsamt ur när det inte används.
- Ett batteri som inte används ska förvaras i en temperatur mellan 0 °C (32 °F) och +30 °C (86 °F).
- Förvara inte batterier vid högre temperatur än 50 °C (122 °F) för att garantera maximala prestanda.

Laddningsintervall

- Livslängden ökar om batteriet laddas regelbundet, till exempel varje natt.
- Om *Concerto*-duschvagnen används ofta rekommenderar vi tillgång till två batterier, så att det ena kan laddas medan det andra används.
- Batterier som inte används bör lämnas kvar i laddaren. Batteriet kan inte överladdas.

Batteriets livslängd

Se till att du alltid har två fungerande batterier, så att du har ett i reserv medan det andra används.

Om ett nyladdat batteri används och batteriindikatorn börjar blinka och låta efter att endast några få aktiviteter har utförts behöver ett nytt batteri beställas.

OBS
För att förhindra att utrustningen slutar att fungera ska batteriet laddas så snart varningslampan tänds.

OBS
Batteriet kan lämnas i laddarenheten även om det är färdigladdat utan att ta skada.

Varning låg batterinivå

Lysdiodslampan som varnar vid låg batterinivå sitter under kåpan för den hydrauliska enheten på chassit. Om batterinivån är låg avger varningslampan ett gult sken när knapparna på handkontrollen trycks in. Batteriet ska då laddas upp så snart som möjligt.

Montering av batteriladdaren

Se *instruktioner för användning för NCA-X000, Batteriladdare*.

Byte av batteri

Se *instruktioner för användning för NCA-X000, Batteriladdare*.

Skötsel och förebyggande underhåll

Vårdpersonalens skyldigheter

Concerto/Basic-duschvagnen utsätts för kontinuerligt slitage, och nedanstående åtgärder måste utföras vid föreskrivna tidpunkter för att produkten ska uppfylla de ursprungliga tillverkningsspecifikationerna.

VARNING

För att minska risken för funktionsfel som kan leda till skador måste regelbundna kontroller utföras och det rekommenderade underhållsschemat följas. Om produkten utsätts för kraftigt slitage och påfrestande omgivningsförhållanden krävs tätare kontroller. Lokala bestämmelser och standarder kan vara strängare än de rekommendationer som anges i underhållsschemat.

OBS!
Underhåll och service kan inte utföras på produkten när den används med patienten.

SCHEMA FÖR FÖREBYGGANDE UNDERHÅLL: Concerto/Basic duschvagn

VÅRDPERSONALENS SKYLDIGHETER Åtgärd/ Kontroll	Varje DAG	Varje VECKA	Varje ÅR
Desinficering	X		
Visuell kontroll av alla oskyddade delar		X	
Visuell kontroll av fästanordningar		X	
Funktionstest		X	
Kontroller av handkontrollen och kabeln (*Concerto* elektrisk duschvagn)		X	
Kontroll och rengöring av hjul		X	
Visuell kontroll av batteriladdare och batteri (*Concerto* elektrisk duschvagn)		X	
Kontroll av madrassen och huvuddynan/den kilformade kudden		X	
Årliga kontroller får endast utföras av kvalificerad personal			X

VARNING

För att undvika skador på såväl vårdtagare som vårdpersonal får utrustningen aldrig modifieras eller icke-kompatibla delar användas.

Vårdpersonalens skyldigheter

Vårdpersonalens skyldigheter ska utföras av personal med erforderlig kunskap om *Concerto/Basic*-duschvagnen och enligt anvisningarna i dessa *instruktioner för användning*.

Varje dag

Desinficering

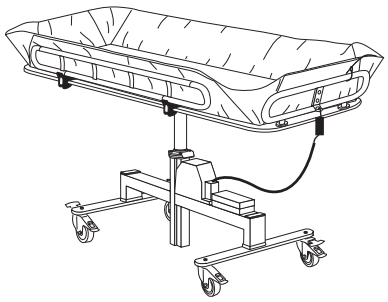
- *Concerto/Basic*-duschvagnen måste desinficeras omedelbart efter användning. Använd vanliga desinficeringsmedel och schampon i **rekommenderade koncentrationer**. Ytterligare anvisningar om rengöring/desinficering finns i avsnittet *Anvisningar för rengöring och desinficering på sida 34.*

Varje vecka

Visuell kontroll av alla oskyddade delar

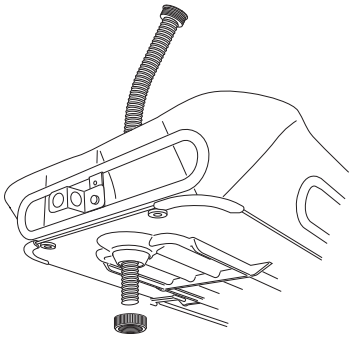
- Var särskilt noggrann med att kontrollera de delar som kommer i beröring med vårdtagaren eller vårdpersonalen. Kontrollera att inga sprickor eller vassa kanter uppstått som kan skada vårdtagaren eller vårdpersonalen, eller som har blivit ohygieniska. **(Se fig. 1)**

Fig. 1



- Kontrollera avtappningsslangen med alla dess delar. Ersätt skadade delar. **(Se fig. 2)**

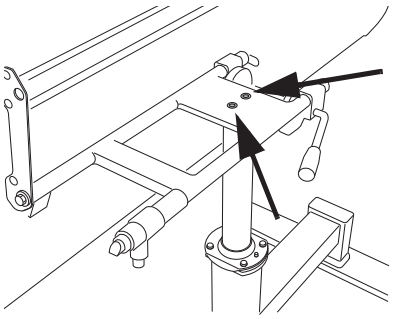
Fig. 2



Kontrollera fästanordningar (*Concerto* duschvagn)

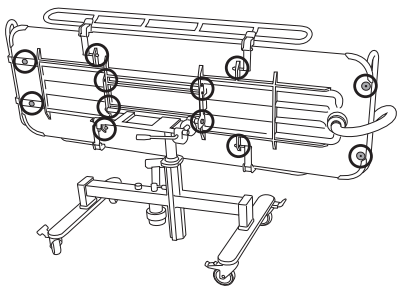
- Luta liggplattan. Inspektera och kontrollera de två skruvar som fäster liggplattan vid chassit. Inga glapp får förekomma. **(Se fig. 3)**

Fig. 3



- Kontrollera om det finns några sprickor i liggplattan när den är lutad. **(Se fig. 4)**

Fig. 4



Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 5

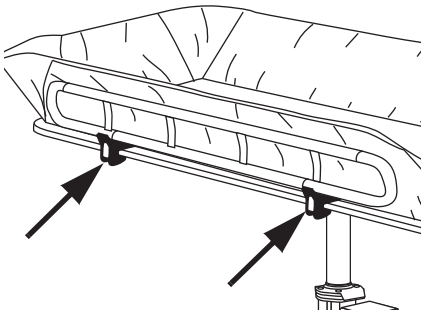


Fig. 6

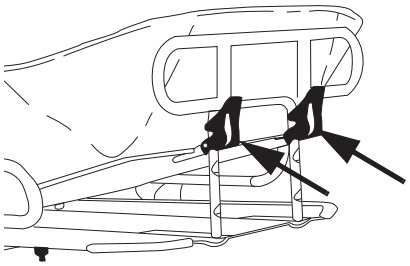


Fig. 7

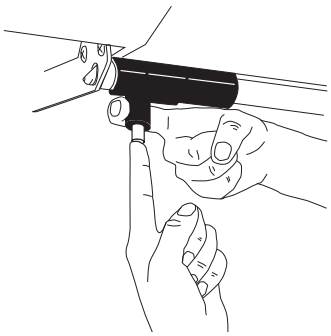
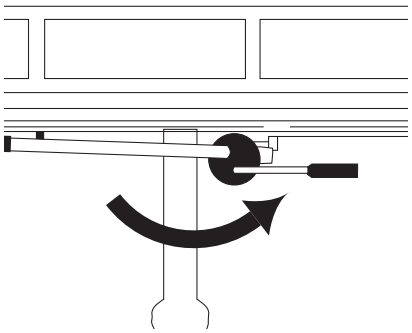


Fig. 8



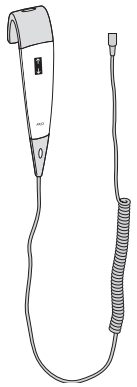
Utför ett funktionstest. Kontrollera följande:

- Spärrarna på sidogrindarna **(se fig. 5)**
- Spärrarna på ryggstödet **(se fig. 6)**
- Lutningsfunktionen (*Concerto* duschvagn) **(se fig. 7)**
- Horisontallåsningen (*Concerto* duschvagn) **(se fig. 8)**

Se till att det hydrauliska systemet fungerar korrekt (höjning och sänkning)

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 9



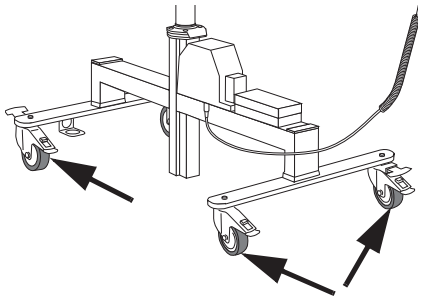
Kontrollera handkontrollen och kabeln (*Concerto* elektrisk duschvagn)

- Kontrollera att handkontrollen och sladden är i gott skick. **(Se fig. 9)**

Kontroll och rengöring av hjul

- Kontrollera att hjulen är ordentligt fastsatta och att de rullar och svänger fritt. Rengör med vatten (funktionen kan påverkas av tvål, hår, damm och golvrengöringskemikalier). Kontrollera bromsar och rakstyrningsanordningar. **(Se fig. 10)**

Fig. 10

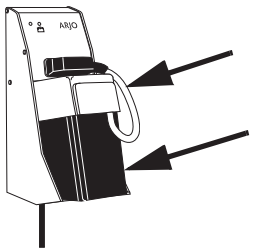


Kontrollera batteriladdare och batteri visuellt (*Concerto* elektrisk duschvagn)

- Gör en visuell kontroll av batteriladdaren, laddarkabeln och batteriet. Eventuella skadade delar måste omedelbart tas ur bruk och bytas ut. **(Se fig. 11)**

Kontrollera madrassen och huvuddynan/den kilformade kudden

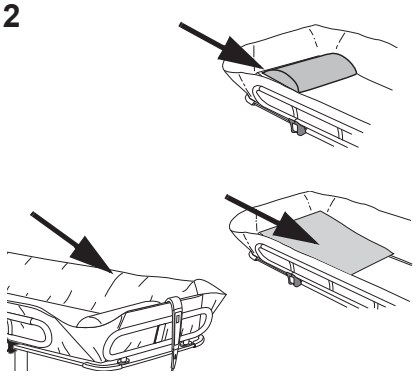
Fig. 11



- Kontrollera att det inte finns några sprickor eller revor som gör att vatten kan tränga in i stoppningen. Om sådana skador finns måste de skadade delarna bytas för att undvika smittspridning. **(Se fig. 12)**

Fortsätt med stegen på nästa sida.

Fig. 12



Årliga kontroller – får endast utföras av behörig personal

Concerto duschvagn måste servas en gång om året i enlighet med *underhålls- och servicemanualen.*

VARNING

För att förhindra skador och/eller säkerhetsrisker vid användning av produkten måste underhållsaktiviteterna utföras med rätt tidsintervall och av behörig personal som använder korrekta verktyg och delar samt har kunskap om rutinerna. Den behöriga personalen måste ha dokumenterad utbildning i underhåll av den här enheten.

OBS

Alla serviceåtgärder som utförs av vårdpersonalen (Vårdpersonalens skyldigheter) ska kontrolleras när utrustningen servas av behörig personal. Mer information finns i separata serviceinstruktioner.

GÄLLER ENDAST STORBRITANNIEN: LOLER- och PUWER-lagstiftningen kräver noggrann genomgång var sjätte månad och årlig service, eller ett alternativt upplägg. Service ska utföras av kompentent personal.

Felsökning

Felsökning *Concerto* elektrisk duschvagn

OBS
Kontakta omedelbart din lokala Arjo-representant om produkten inte fungerar som den ska.

PROBLEM	ÅTGÄRD
Concerto elektrisk duschvagn fortsätter att höjas eller sänkas efter att knappen på handkontrollen har släppts.	Aktivera nödstoppsknappen och ta ut batteriet. Avlägsna vårdtagaren från *Concerto elektrisk* och kontakta behörig personal.
Concerto elektrisk höjs/sänks inte när knapparna på handkontrollen trycks ned.	1 Kontrollera att nödstoppsknappen är inaktiverad genom att vrida den röda knappen medurs. 2 Kontrollera att batteriet är korrekt anslutet i batterihållaren. 3 Kontrollera att batteriet är laddat. **VARNING** **Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.**
Concerto elektrisk är svår att manövrera under transport.	1 Kontrollera att alla bromsar är lossade. 2 Kontrollera att alla hjul rullar och svänger fritt. 3 Om inget av ovanstående hjälper, avlägsna vårdtagaren från *Concerto elektrisk* och kontakta kvalificerad personal.
Concerto elektrisk avger onormala ljud vid lyft eller transport.	Avlägsna vårdtagaren från *Concerto elektrisk* och kontakta behörig personal.
LARM	**ÅTGÄRD**
En gul lysdiodindikator på chassikåpan, bredvid batterihållaren, lyser med ett fast sken när *Concerto* elektrisk höjs.	Batteriet måste laddas. Avsluta den pågående överflyttningen och byt till ett fulladdat batteri. **VARNING** **Undvik skador genom att aldrig lämna vårdtagaren utan tillsyn.**
Endast ett fåtal åtgärder har genomförts innan batteriindikatorn blinkar och ett ljud hörs.	Byt ut batteriet mot ett fulladdat batteri. Om ett nyladdat batteri används och batteriindikatorn börjar blinka och låta efter att endast några få aktiviteter har utförts behöver ett nytt batteri beställas.

Felsökning för *Concerto* hydraulisk och Basic duschvagn

PROBLEM	ÅTGÄRD
Concerto/Basic-duschvagnen höjs inte när pedalen pumpas.	Se till så att *Concerto/Basic*-duschvagnen inte är i det högsta läget.
Concerto/Basic-duschvagnen sänks inte när pedalen trycks ned.	Se till så att *Concerto/Basic*-duschvagnen inte är i det lägsta läget.
Concerto/Basic-duschvagnen höjs/sänks inte när pedalen används.	Avlägsna vårdtagaren från *Concerto/Basic*-duschvagnen och kontakta behörig personal.

OBS
Kontakta behörig personal om problemet inte går att lösa med ovanstående felsökningsåtgärder.

Tekniska specifikationer

Allmänt	
Safe working load (SWL) = säker arbetslast (vårdtagare + vatten)	175 kg (385 lbs)
Maxvikt vårdtagare	150 kg (330 lbs)
Vikt *Basic*	72 kg (159 lbs)
Vikt *Concerto* hydraulisk duschvagn	75 kg (165 lbs)
Vikt *Concerto* elektrisk duschvagn	79 kg (174 lbs)
Maximal totalvikt för lyften *Basic* (lyft + patient + vatten)	247 kg (544 lb)
Maximal totalvikt för lyften *Concerto* hydraulisk (lyft + patient + vatten)	250 kg (550 lb)
Maximal totalvikt för lyften *Concerto* elektrisk (lyft + patient + vatten)	254 kg (559 lb)
Kapslingsklass	IP24 IP: Kapslingsklass X: Skydd mot kontakt med och intrång av föremål har inte specificerats för denna produkt. 4: Vattenstänk mot produkten påverkar inte säkerheten eller produktens väsentliga prestanda, oavsett stänkriktningen
Föroreningsgrad	2

Concerto hydraulisk/Basic duschvagn	
Manöverkraft: Tryckkraft på pedalen vid höjning av liggplattan	110 N
Manöverkraft: Tryckkraft på pedalen vid sänkning av liggplattan	114 N

Concerto elektrisk duschvagn	
Medicinsk utrustning	typ
Manöverkraft: Tryckknapp på handkontrollen	3,0 N
Handkontrollens kapslingsklass	IP X7 IP: Kapslingsklass X: Skydd mot kontakt med och intrång av föremål har inte specificerats för denna produkt. 7: Nedsänkning av produkten på upp till 1 m påverkar inte säkerheten eller produktens väsentliga prestanda
Lyftens märkspänning	12 V DC
Batterinr 102193	slutet bly-/syrabatteri
Batteriladdare	NCA 1000 - EU (Europa) NCA 2000 - GB (Storbritannien) NCA 3000 - CH (Schweiz) NCA 4000 - US (USA) NCA 6000 - AU (Australien)
Batterikapacitet	6,5 Ah
Batterispänning	12 V DC
Maximal pulslängd – Lyftmanövreringsorgan	ED: 1 minut PÅ och 9 minuter AV
Ljudnivå	70 dB (A)
Motoreffekt	200 VA

Tillåtna kombinationer	
Concerto duschvagn kan användas tillsammans med följande Arjo-produkter	Maxi Twin, Maxi Move, Maxi Sky, Maxi Sliding Sheet
Inga andra kombinationer tillåts	

Användning, transport och förvaring	
Temperatur	Användning: +10 °C till + 40 °C (+50 till +104 °F) Transport: -20 °C till +70 °C (-4 °F till +158 °F) Förvaring: -20 °C till +70 °C (-4 °F till +158 °F)
Luftfuktighet	Användning: 15–93 % vid +20 °C (+68 °F) Transport: 10–80 % vid +20 °C (+68 °F) Förvaring: 10–80 % vid +20 °C (+68 °F)
Lufttryck	Användning: 800 hPa till 1060 hPa Transport: 500–1 100 hPa Förvaring: 500–1 100 hPa

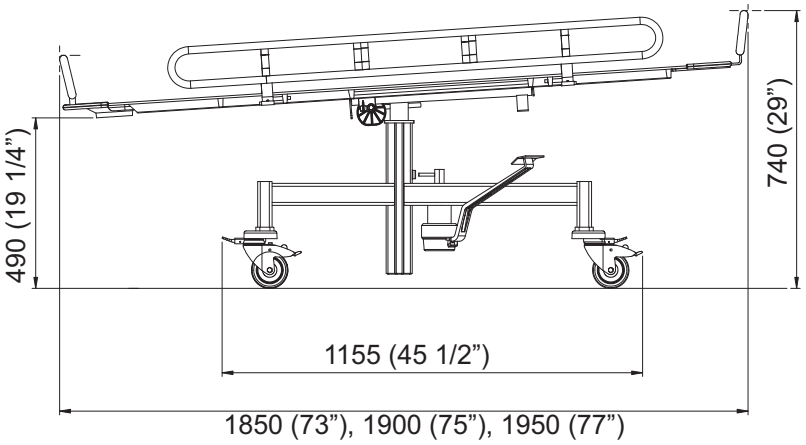
Återvinning	
Emballage	Trä och wellpapp. Återvinningsbart

Kassering av uttjänta produkter

- Alla batterier i produkten måste återvinnas separat. Batterier ska kasseras i enlighet med nationella eller lokala bestämmelser.
- Selar som innehåller förstyvningar/stabilisatorer, stoppningsmaterial, andra textilier, polymerer eller plastmaterial och liknande ska sorteras som brännbart avfall.
- Lyftsystem som innehåller elektriska och elektroniska komponenter eller elkablar ska tas isär och återvinnas i enlighet med WEEE-direktivet eller med lokala eller nationella bestämmelser.
- Komponenter som till största del består av olika typer av metall (har ett metallinnehåll på över 90 % sett till vikt), såsom byglar, skenor, stöd för upprätt ställning osv. ska återvinnas som metall.

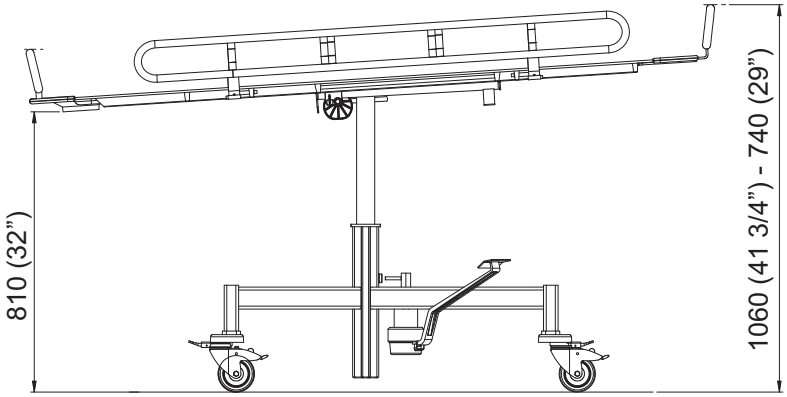
Mått

Concerto hydraulisk duschvagn

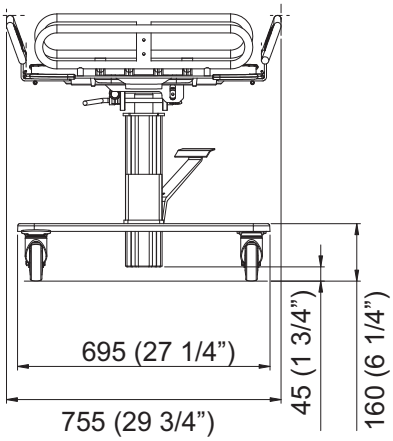


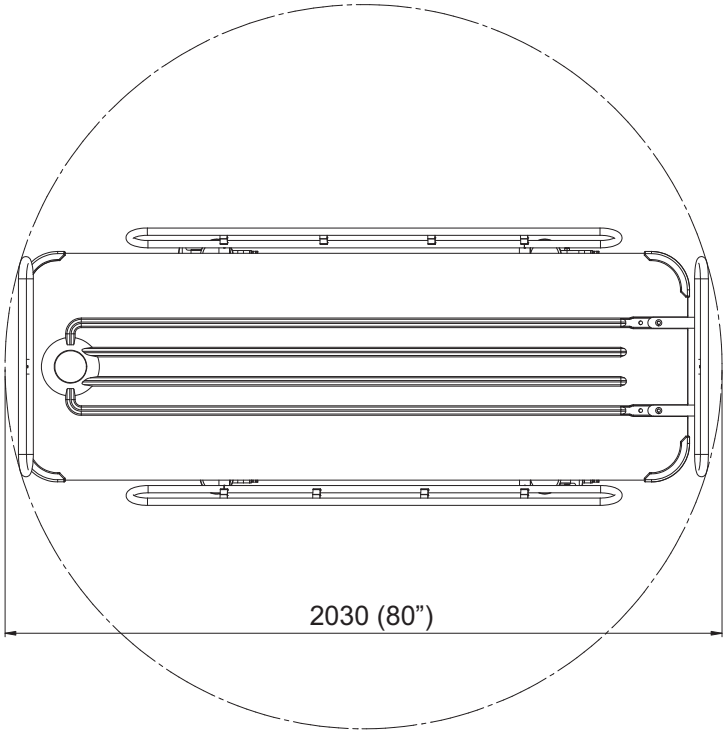
Lutad, lägsta läge

mm (tum)
Lyfthöjd: 320 (12 1/2")



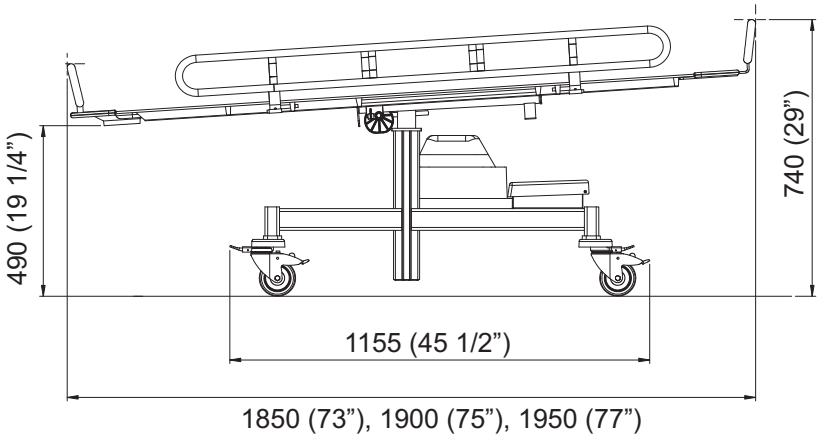
Lutad, lägsta läge





Concerto elektrisk duschvagn

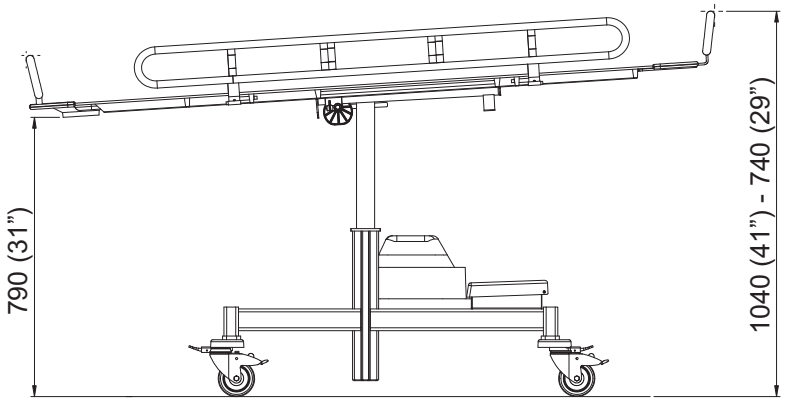
Lutad, lägsta läge

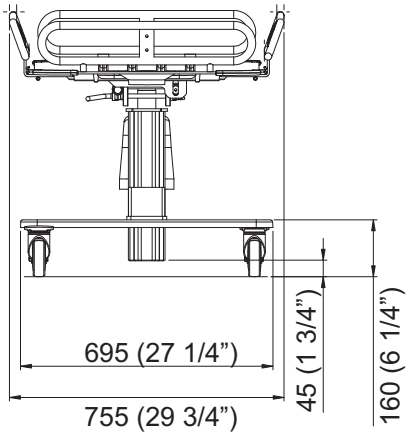


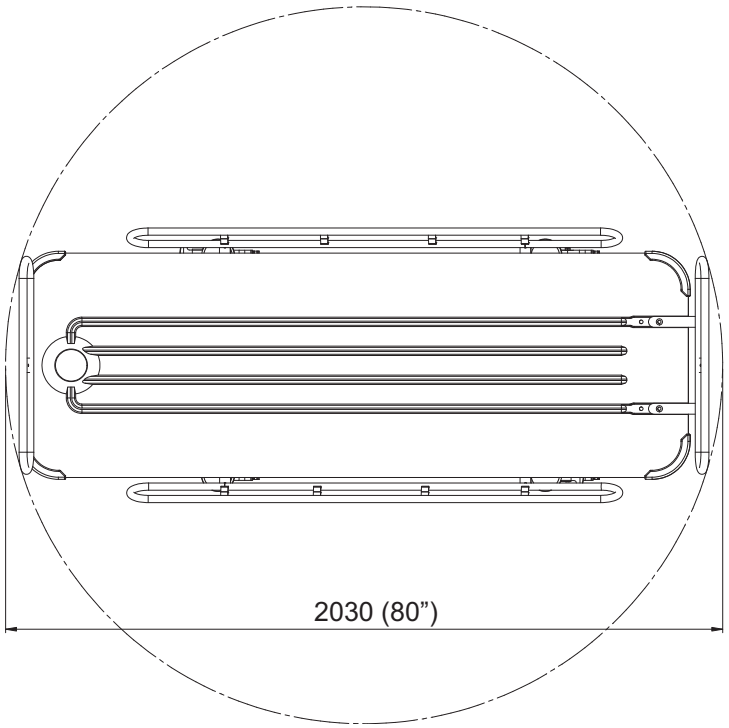
mm (tum)

Lyfthöjd: 300 (11 3/4”)

Lutad, lägsta läge





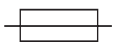


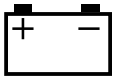
Etiketter

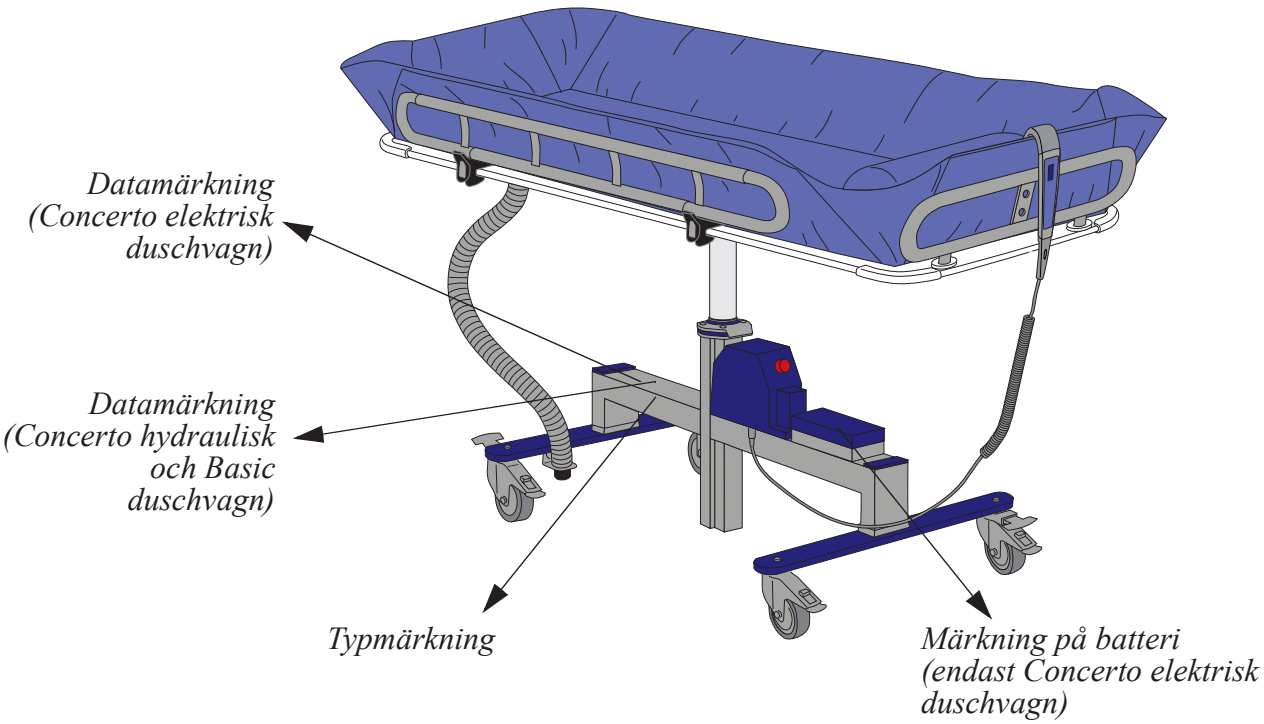
Förklaring av etiketter

Märkning på batteri	Innehåller säkerhets- och miljöinformation för batteriet.
Datamärkning	Innehåller information om tekniska prestanda och krav, t.ex. ingångseffekt, ingångs-spänning och maxgräns för vårdtagarens vikt.
Typmärkning	Innehåller produktnummer, serie-nummer samt tillverkningstid-punkt (år och månad).

Symbolförklaring

SWL	Anger maximal tillåten totalbelastning (vårdtagare, vatten och eventuell annan belastning) på lyften.
Maximal vikt på vårdtagaren	Anger vårdtagarens maxvikt.
	Lyfthöjd - Anger lyftens lyfthöjd
IP 24	Kapslingsklass – skydd mot vattenstänk
12 V DC	Matningsspänning
200 VA	Maximal motoreffekt
	Säkring F1: T15 AL 250 V
6,5 Ah	Kapacitet
	Typ BF, patientansluten del: skydd mot elektriska stötar enligt EN/IEC 60601-1.
	Läs *instruktioner för användning* före användning
	Elektriska och elektroniska komponenter ska återvinnas separat enligt EU-direktiv 2012/19/EU.

Driftläge (ED)	Driftläge för höj-/sänkfunktion: ED max 10 %; Högst 1 minut PÅ: Minst 9 minuter AV.
	CE-märkning som indikerar överensstämmelse med Europeiska gemenskapens harmoniserade lagstiftning
	Visar att produkten är en medicinteknisk enhet i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning om medicintekniska produkter 2017/745
	TÜV-märkning. Lyften har säkerhetstestats i enlighet med Godkännanden och standardlista.
	Denna utrustning drivs med ett batteri.
1 min på/9 min av	Driftläge för höj-/sänkfunktion: ED max 10 %; Högst 1 minut PÅ: Minst 9 minuter AV.
	Utrustningens totala vikt inklusive säker arbetsbelastning.
	Tillverkarens namn och adress
	Tillverkningsdatum


Datamärkning (Concerto elektrisk duschvagn)
Datamärkning (Concerto hydraulisk och Basic duschvagn)
Typmärkning
Märkning på batteri (endast Concerto elektrisk duschvagn)

Godkännanden och standardlista

EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna krav beträffande säkerhet och väsentliga prestanda
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD1 (2012)	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna krav beträffande säkerhet och väsentliga prestanda
CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna krav beträffande säkerhet och väsentliga prestanda
ISO 10535:2006	Lyftar för personer med funktionshinder (personlyftar) – Krav och provningsmetoder
EN/IEC 60601-1-11:2015	Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – tilläggsstandard för utrustning och system för användning i hemlik vårdmiljö

Elektromagnetisk kompatibilitet

Produkten har testats vad gäller överensstämmelse med gällande lagstadgade standarder avseende förmåga att blockera EMI (elektromagnetiska störningar) från externa källor.

Vissa procedurer kan bidra till att minska de elektromagnetiska störningarna:

- Använd endast Arjos originalkablar och originalreservdelar för att undvika förhöjda utsläpp eller lägre immunitet som kan göra att utrustningen fungerar sämre.
- Kontrollera att andra enheter på avdelningar för vårdtagarövervakning och/eller intensivvård uppfyller gällande utsläppsstandarder.

VARNING

Trådlös kommunikationsutrustning som exempelvis trådlösa nätverk, mobiltelefoner, sladdlösa telefoner och deras basstationer, walkie-talkies m.m. kan påverka denna utrustning och bör hållas på åtminstone 1,5 meters avstånd från den.

Avsedd miljö: hemsjukvårdsmiljö och professionell sjukvårdsinrättningsmiljö.

Undantag: HF-kirurgisk utrustning samt det RF-avskärmade rummet i ett ME-SYSTEM för magnetisk resonanstomografi.

VARNING

Användning av denna utrustning intill eller staplad med annan utrustning bör undvikas eftersom det kan leda till felaktig användning. Om sådan användning är nödvändig bör denna utrustning och den andra utrustningen observeras för att verifiera att de fungerar normalt.

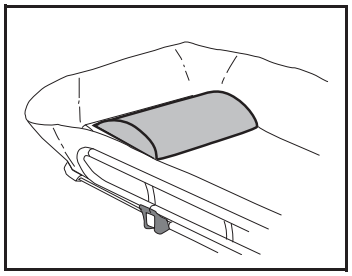
Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk strålning		
Emissionstest	**Överens-stämmelse**	**Elektromagnetisk miljö**
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	Denna utrustning använder endast RF-energi för interna funktioner. Därför är RF-emissionerna mycket låga och det är osannolikt att de orsakar störningar hos elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	Denna utrustning kan användas vid alla slags inrättningar, inklusive i hemmamiljöer och sådana miljöer som är anslutna till allmänna lågspänningsnät som förser bostäder med ström.

Vägledning och tillverkarens försäkran – elektromagnetisk strålning			
Immunitets-test	**IEC 60601-1-2 testnivå**	**Överensstämmelsenivå**	**Elektromagnetisk miljö – vägledning**
Elektrostatisk urladdning (ESD) SS-EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	Golvet bör vara av trä, betong eller kakel. Om golvet är täckt med syntetiskt material bör den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Ledningsbundna störningar orsakade av RF-fält SS-EN 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM- och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz	3 V i 0,15 MHz till 80 MHz 6 V i ISM- och amatörradioband mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz	Bärbar och mobil radiokommunikationsutrustning bör inte placeras närmare någon del av produkten, inklusive kablar, än 1 m om sändarens uteffekt överstiger 1 W[a]. Fältstyrkor från fasta RF-sändare, vilka fastställts genom undersökning av elektromagnetismen på platsena, ska understiga överensstämmelsenivån i varje frekvensområde[b] Störningar kan uppstå i närheten av utrustning som är märkt med denna symbol: 
Utstrålat RF elektromagnetiskt fält SS-EN 61000-4-3	Hemvårdsmiljö 10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	Hemvårdsmiljö 10 V/m 80 MHz till 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz	
Fält från trådlös RF-kommunikations-utrustning i närheten SS-EN 61000-4-3	385 MHz–27 V/m 450 MHz–28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	385 MHz–27 V/m 450 MHz–28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	
Elektriska snabba transienter och pulsskurar SS-EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP-port 100 kHz repetitionsfrekvens	±1 kV SIP/SOP-portar 100 kHz repetitionsfrekvens	
Spännings-frekvens magnetfält SS-EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Magnetfälten runt strömförsörjningsledningar ska ligga på normala nivåer för typiska kommersiella miljöer eller sjukhusmiljöer.

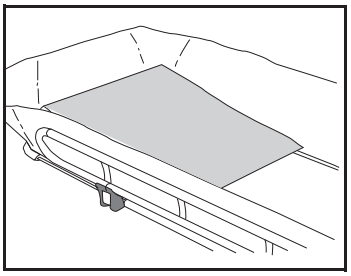
[a] Fältstyrkor från fasta sändare, till exempel basstationer för radiotelefon (mobilsystem/trådlösa system) samt mobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar samt TV-sändningar kan inte förutses teoretiskt med noggrannhet. En elektromagnetisk undersökning på platsen bör övervägas för bedömning av den elektromagnetiska miljön i närvaro av fasta RF-sändare. Om de uppmätta fältstyrkorna på platsen där produkten används överstiger den tillämpliga RF-klassningsnivån ovan, ska produkten iakttas för att normal funktion ska kunna bekräftas. Om driften är onormal kan extra åtgärder behöva vidtas.

[b] Frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz bör fältstyrkorna vara svagare än 1 V/m.

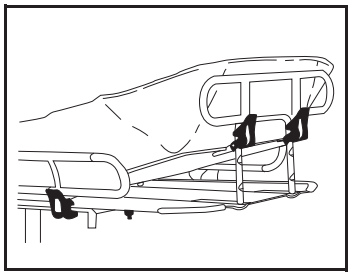
Delar och tillbehör



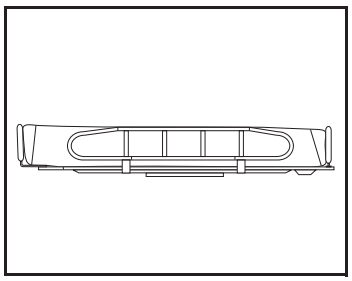
Huvudkudde
8231551-013



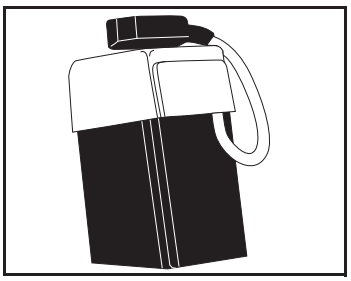
Kilformad kudde
100880-01



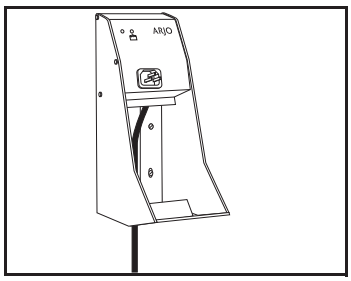
Ställbart ryggstöd
100806-03



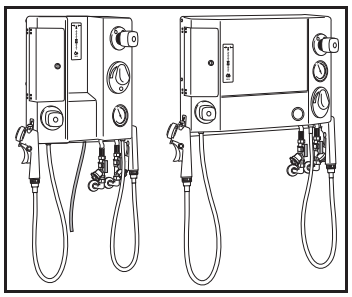
Extra höga sidogrindar
100805-03



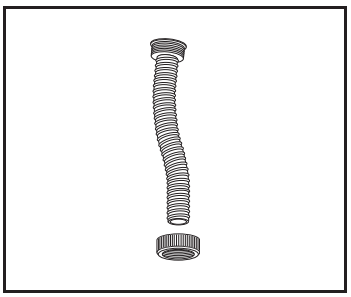
Extra batteri 102193



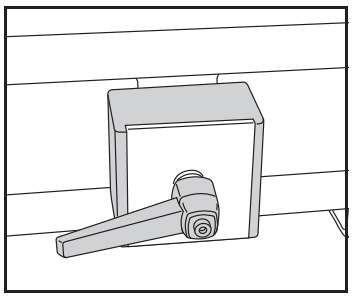
Batteriladdare
NCAX000-XX



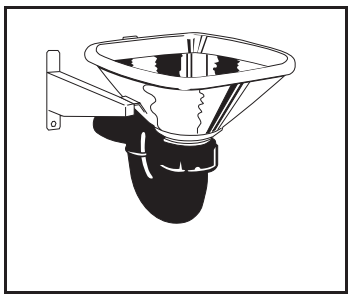
Duschpanel
BCA 1204/1202/1201-04
BCA 1214/1212/1211-04
BCA 1224/1222/1221-04



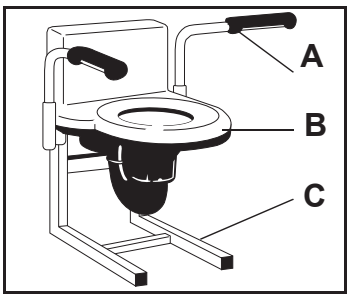
Avtappningsslang
100828
1, 1,5, 2 eller 3 m



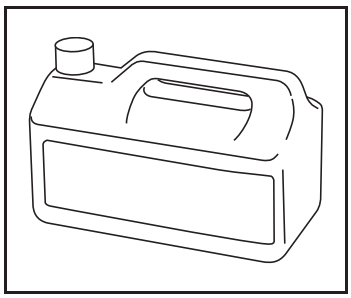
Hållare för droppflaska
100830



Kar
BDA0815/0816-90



Duschkar BDA 0891-04
A: Stödhandtag 100837
B: Kar BDA0890-04
C: Stödram 100836



Kontakta din lokala Arjo-representant för information om desinficeringsmedel

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号　ランディック第2虎ノ門ビル9階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

www.arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com